

• NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
• 71 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036

Printed in U.S.A.



最前線のHERO ピザでスマイル

現在ニューヨーク市内の病院では、すべて新型コロナウイルス治療態勢が取られており、医療従事者たちは、総動員で感染リスクを抱えながら過酷な労働条件の中で日夜治療・医療に携わっている。マンハッタンの5番街98丁目にあるマウント・サイナイ病院とその真向かいにあるセントラルパーク内の野営病院から、昼時になると白衣ならぬブルーのユニフォームに身を包んだ医師や看護士たちがランチのフードトラックのボランテアによる無料ピザを受け取り、ホッとした一時のスマイルを見せていた。

(18日昼過ぎ、写真・三浦良一)

(18日昼過ぎ、写真・三浦良一)

NYから日本へ週1便

ニューヨーク日本総領事館は18日、翌4月19日よりニューヨークから日本への直行便は原則として、全日空（ANA）の週1便のみ」と注意を促している。それによると、日本航空は、羽田行き直行便005（通常時週7便）と003便（同）は現在5月31日まで運休中。全日空は、羽田行き109便が5月31日まで運休中。成田行き009便（同）は現在6月1日まで毎週木曜日の週1便を運行。ユナイテッド航空（共同運航）の079便）は当面運休中。

となつてゐる。

日本航空は、5月31日まで北米12路線全路線を対象に減便し、片道806便の内778便を運休する。減便率は97%。同期間の北米路線の主な運航状況は、羽田ニューヨーク線は62便全便が運休。5月に運航が予定されているのはシカゴ、ロサンゼルス、バンクーバーの3都市のみで、羽田シカゴ便が土曜と月曜に運航、羽田ロサンゼルスは62便中、金曜、土曜の10便を運航。成田バンクーバー線62便中、土日の一部9便を運航する。5月は計806便中778便が運休、28便を運航する。

全日空は、新型コロナウイルスの影響に伴う2020年夏季ダイヤ国際線路線・便数を二部変更。ニューヨーク路線以外では、ロサンゼルス成田線は、週7便通常運航、シカゴ成田線を週3便運航。今月22日に、5月15日までだった運航事業計画を31日まで延長変更した。国際線の運休減便数は71路線2535便。便。国際線の旅客便数は2763便（対象路線72）

芸能人向け救済
資金援助受付中

COVID-19によりシヨ
ーなどのキャンセルや劇場
閉鎖などで収入が減ったア
ーティスト、ミュージシ
ャン、パフォーマー向け
のファイナンシャル支援

Request Funding がオンライン www.artistreliefproject.org から申請できる。条件は（１）レジメとウェブサイトがありアーティストであることが証明できる。（２）このファンドレイズ活動を自身のネットワークと共有してスクリーンショットを提供できること。詳細はウェブサイト www.1mcc.gov から可能。

医療従事者にお弁当

日本クラブとNY日商が協力

日本クラブとNYY日本商工会議所は合同で、現在過酷な状況で日々奮闘している病院の医療従事者を、「微力ながら少しでもサポート応援するために、何らかの形で寄与できないだろうか」と協議した結果、5月からニューヨーク市内のいくつかの病院の医療従事者へ無料で弁当を届ける継続的サービス「COVID-19医療チームへお弁当を送ろう!」プロジェクト(仮題)を開始することにした。具体的には、日本クラブと商工会議所の両会員に近くメッセージを送り、主旨に賛同した各会員企業の支援を募り、日本クラブのキッチンで作った弁当の差し入れを行う。

提供先は、マウント・サイナイ病院など、ニューヨーク市内で新型コロナウイルス肺炎感染入院者の治療に当たる病院の医師、看護士など医療従事者となる。

Global Logistics Provider

通 NIPPON EXPRESS

NEX
Domestic

米国内発着小口
荷物サービス

リーズナブルな
価格設定

関係者全員がEメールで
現在の荷物の状態を
確認できて安心

日本通運のDoor to Doorサービスラインナップ

NEX
PERKUS, SICK, JPN/INTL

NEX International
NEX JetPak
NEX Sky-EX Saver

1-888-592-2562
日本語コールセンターもあります!
Web: www.nipponexpressusa.com



学校で英語を勉強したのに、全然聞き取れない、話せない。。。
 NYに長く住んでいるのに、**英会話力が少しも伸びない?**
 何故なんだろう? 帰国する前に何とか**上達したい**。
 そんなのぞみをかなえるのが、**アイベックメソッド!**
「音のみに集中した英会話コース」です。
無料説明会はオンライン又は電話でも受付します。

ステーブーン講師

ぜひ、日本語での説明会にどうぞ。

ibec®
 英語学ぶならアイベック

ウェブ: **ibec-usa.com** 電話 (日本語): **212-867-2000**
369 Lexington Ave., 19th Fl. (Bet. 41st and 40th Street), NYC
 グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です

車のあるこれ お任せください!



メイセイモータース

MEISEI MOTORS

住所変更・業務内容変更
のお知らせ





◎ **Auto一般 コンサルティング業務**

- ☆ 買取無料査定、引き取りサービス
- ☆ 登録・車検サービス
- ☆ Detailing、Undercoatingサービス
- ☆ 板金見張りサービス

住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2
Leonia, NJ 07605

Tel: **201-482-4921** 516-236-3657

Email: meiseimotors@aol.com

営業時間
月 水 金 土 10:00am-5:00pm

■緑茶の除菌効果を利用して
お茶の歴史は大変古く、奈良平安時代(710年から1192年)と言われている。普段何気なく飲んでいる緑茶は、平安時代に貴族の間で飲まれ、当時は「長生きの薬」と言われて重宝されていたそうである。お茶に含まれる「カテキン」は緑茶の成分であるタンニンが主成分。カテキンには過酸化脂質ができておけるのを抑える働きがあり、老化予防ビタミンともいわれています。お茶が豊富で100g中110mg。因みにレモンが100g中90mgです。この緑茶に含まれるビタミンCは熱に強く、熱いお茶でもビタミンCが壊れるのです。



昔はお茶を飲んだ後の茶がらはどこの家庭でもお掃除に使っていました。茶がらは畳全体にまいて、そのあとゆつくり箒ではいたのです。箒ではくことでお茶の葉はほこりを吸い取りながら、除菌をしていたので



います。白胡麻はできれば金胡麻を入れることでよりおいしい佃煮が作れます。是非おためしください。
■ほうきについて
江戸時代からの伝統を守り、今でも国産の箒草(ホウキモロコシ)製の手作り箒を作っている日本では

す。茶がらをまくことで除菌効果があるということを知っています。今、ウイルスの不安を全世界の人々が感じておられます。日本の古来の茶がらを鍋に入れ、水50cc、醤油大さじ3、砂糖大さじ3を入れて

■茶がら佃煮
熱々ごはんにおすすめて。お茶大さじ2杯分の1番茶、2番茶で飲んだあと、水から茶がらを鍋に入れ、水50cc、醤油大さじ3、砂糖大さじ3を入れて

「自宅できらびやかなる」 新型コロナをのりきりながら



■お茶がらの作り方
お茶の葉を急須に入れてお湯を注ぎます。1番茶、2番茶を楽しみ、お茶の葉の水分をよく切つて、畳や床全体に少しづつまきまきす。これを集めるように箒で掃いてください。床やたみの除菌が完了です。お茶がらを薄い布で覆い、手すり、テーブル、たんすの上などふいていただくと



緑茶の殺菌効果を利用してお掃除を

ニューヨーク市民の皆さまへ コロナウィルスの市中感染を抑えるために自宅待機を

コロナウィルス (COVID-19) の市中感染を抑えるためにニューヨーク市民が協力し合って、自宅待機をお願いします。不可欠な外出、仕事、新鮮な空気を得るために外出する際は、お互いの距離を保ち、次のことを注意してください。



お互いを守りましょう

- お互いの距離を1.8メートル以上保ってください。
- 頻繁に石けんと水で手を洗いましょう。
- せきやくしゃみのときはティッシュか袖で鼻と口を覆いましょう。
- 洗っていない手で顔を触らないでください。
- かぜやインフルエンザの症状など健康状態を通常以上に注意深く観察しましょう。



病気のときは

- 自宅待機してください。
- せき、息切れ、発熱、のどの痛みが3~4日たっても改善しないときは、医師に相談してください。
- 医療を得る助けが必要な場合は311に電話してください。
- NYCは在留資格や支払い能力にかかわらず、治療を行います。



最も脆弱な方々を守りましょう

- 肺疾患、心臓疾患、糖尿病、がん、免疫力低下の疾患がある方は自宅待機してください。
- このような疾患がある方とは電話、ビデオチャット、テキストを利用してください。



混雑を避けましょう

- 自宅待機してください。
- 可能な場合は、在宅勤務してください。
- 外出の際は
 - 勤務時間をずらして移動時間が重ならないようにしてください。
 - 徒歩か自転車を使いましょう。
 - 多くの人が集まらないでください。

リアルタイムの最新情報については、nyc.gov/coronavirus にアクセスしてください。

ハラスメントや差別は 311 に報告してください。カウンセラーとの相談は888-692-9355、65173に"WELL"のテキスト送信、または nyc.gov/nycwell でオンラインチャットが可能です。

*メッセージ料金とデータ料金が適用される可能性があります。詳細についてはワイヤレス・プロバイダーのプランを確認してください。

NYC
Health

Bill de Blasio
市長
Oxiris Barbot, MD
理事

Japanese

週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい!!

それぞれの広告から、広告主のウェブサイト（ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先）にリンクが貼られていますので、ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です！

www.nyseikatsu.com

地下鉄ホームレス宿に



地下鉄車内で寝るホームレス。(20 日午後 2 時頃、地下鉄 D ライン、ロックフェラーセンター駅で、写真・三浦良一)

「運休清掃を」 4 市議が知事に書簡

ニューヨーク市議会の 4 人の議員が地下鉄を一時的に運行停止することをクオモ州知事に求める書簡を送った。ロバート・ホールデン、エリック・ウルリッヒ、マーク・ゴナージ、ピター・クーの 4 人の市議員は「輸送システムにおける新型コロナウイルス (COVID-19) の蔓延を阻止するために抜本的な対策を講じる必要がある」と書簡で述べている。

書簡では「地下鉄の従業員らは依然として不十分な防護服しか着けておらず、1 週間にマスク 1 枚と手袋 1 組が与えられているだけだ。列車は本数を減らしたため混んでいる。またホームレスが常時いる状態だ。地下鉄従業員はほかのどの労働者よりも早く死んでいる。市の交通システムが新型コロナウイルスの蔓延のおもな原因であると考えて

いる。列車を徹底的に清掃するために、システムを少なくとも 1 週間一時的に閉鎖することを求める」などとしている。閉鎖中は市と州はウーバーやリフト、バイク、タクシーなど提携して、エッセンシャルワーカー (生活に必要な不可欠な労働者) の送り迎えをすればよいとした。

18 日時点で MTA 従業員の新型コロナウイルスによる死者は 68 人。2496 人が陽性反応を示し、治療中または接触の疑いがあるため隔離中は 4365 人にのぼっている。

ニューヨークのデブラシオ市長は 19 日、バスや地下鉄なしに職場へ行く方法は考えていないと明らかにした。「ソーシャルディスタンス (社会的距離) を守ることが大事で、MTA は乗客の数を制限しながら運行すべきだ。それが守られていないかどうかは警察が取り配布しており、多くの従業員は毎日手袋を交換している」と述べた。

在米日本大使館職員感染消毒実施し窓口業務継続

ワシントン DC の在米日本大使館は 18 日、同館の現地職員 1 人が新型コロナウイルス感染症に感染したことが確認されたと公表した。その職員は現在自宅隔離中で、咳などの症状があるという。同館では濃厚接触者にあたる可能性のある職員 1 人の自宅隔離を行っている。来訪者や領事業務担当職員との濃厚接触は確認されていないという。同館は、領事窓口を含む館内の消毒を実施した上で、20 日は通常通り開館した。

ドアマン 58 人死亡

組合が援助を要求

地下鉄職員ら死者 68 人
2496 人が陽性反応

これについて、地下鉄を運営するメトロポリタン交通局 (MTA) のシェイムズ・タレック広報担当者は「危険で恐ろしい考え」だと反論。「私たちは、毎日命を救う医療関係者を運んでいる。民間タクシー業界には、北米で最大の交通システムと同じ能力はない。運行停止は 1 日たりともできない」と述べた。MTA は 1 日 2 回、地下鉄と通勤電車の 700 以上の駅すべてを消毒、列車とバスは毎日消毒しているという。また、これまでに約 100 万枚のマスクと 500 万枚を超える手袋を配布しており、「多くの従業員は毎日手袋を交換している」と述べた。

ドアマンや管理人などパートで働く人の労働組合「サービス従業員国際組合」(SAC 32BJ) (本部はニューヨーク、組合員数約 15 万人) は 15 日、新型コロナウイルスのために少なくとも組合員 58 人が死亡、そのうち 45 人がニューヨーク市の組合員だと発表した。内訳はドアマン、スーパ、ポーターなどで女性も含まれている。組合によれば、労働者の多くはマスクや手袋などがほとんど支給されていないという。カイル・ブラッグ組合長は声明で、「用務員、警備

外出禁止令 5 月 15 日まで

クオモ NY 州知事発表

ニューヨーク州のクオモ知事は 16 日、市民の外出制限を 5 月 15 日まで延長すると発表した。近隣の州とも協調していると付け加えた。NY 州は 15 日に死者は 606 人を数えるなど依然として高い水準にあり、これまで 1 万 2000 人以上の死者を出している。ニューヨーク州の新型コロナウイルスによる入院患者数は徐々に低下している。知事は、一人の感染者が他人に移す割合は現在 0.9 人だが、これが 1 人以上になると感染者は増加すると説明した。

現在、人々の生活に必要な事業以外は原則禁止となっている。クオモ知事は生活に重要で感染拡大の恐れが少ないと思われる仕事も段階的に再開させる計画も明らかにしたが、早期のビジネス再開を訴えているトランプ大統領と違い慎重な姿勢を崩していない。知事は広範囲にわたるウイルス検査が事業再開を判断する材料となると述べた。州はこれまで 50 万人以上にウイルス検査を行った。しかし州の人口は 1900 万人で、うち労働者は 900 万人にのぼる。

ニューヨーク州では 17 日より公共の場から他人から 6 フィート (約 1.8 メートル) 離れることができない場合はマスクまたはフェイスマスクを着用することが義務付けられた。バスや地下鉄などの公共交通機関およびウーバーやタクシーの利用の際は必ず着用しなくてはならない。

自動車専用道

公道サーキットに

不要不急の外出禁止令が出た一般道路の交通量も大幅に減少し、交通事故数は 3 月 23 日 1106 件と 1 か月前の 2 月 23 日の 2951 件から 63% 減少した。しかし自動車が行っていないウエストハイウェイや FDR

ホームレス 6000 人

NY 市内ホテルに収容

ニューヨーク市では新型コロナウイルス蔓延防止の一貫として、6000 人のホームレスを市内のホテルに収容している。デブラシオ市長によれば、症状を示している人や陽性反応が出た人だけでなく、ホームレスシェルター (避難所) でソーシャルディスタンス (社会的距離) を取ることが難しい人も含まれている。どのホテルが使われているかは明らかにされていないが、市の社会福祉課によると現在、市内で 1000 部屋以上が利用可能で、その数はもっと増やせるという。

市では約 5 万 8000 人がシェルターに住んでいる。市当局によれば、4 月 11 日までにホームレス 343 人が陽性反応を示し、うち 300 人がシェルターにいた。そのうち 20 人が死亡した。ほかには 139 人がシェルター内で隔離、81 人が入院中という。35 人が自己隔離、31 人が家族の元へ行ったり住居提供でシェルターを出た。

夏の海水浴場 外出禁止なら閉鎖

ビル・デブラシオ NY 市長は 16 日、市庁舎で行った電話会見で、もし新型コロナウイルス感染拡大防止対策としての外出禁止令が 9 月のレイバー・デーまで続く場合は、今夏は公共の屋外プールやビーチ、遊び場を閉鎖する意向を伝えた。同市長は市民に向けて「皆の健康のために、今夏の楽しみは我慢してほしい」と理解を呼びかけ、「社会的距離の規制を守りながらビーチを歩くのは問題がなにかもしれない。しかし、いま規制を緩和したら例年のように海水浴客が集まる可能性がある」と話した。

FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

フローレンス法律事務所



フローレンス
弁護士が
直接日本語で
相談します

- 契約・会社法
- 民事訴訟
- 不動産法
- 労働法
- 知的財産
- 保険金問題

電話: (212) 209-3962
ファックス: (212) 209-7101
e-mail: frostami@rostamilaw.com

Website: www.rostamilaw.com



インディペンデント
ファイナンシャルアドバイザー

比嘉啓子

Dipaola Financial.com

Tel: 917-449-9493 • Keiko.Higa@HkateAdvisors.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC

ファイナンシャルプラン

医療、生命、傷害、介護などの保険から
個人年金、投資、相続計画まで
お気軽にご相談ください。

初回無料相談 (1 時間)

週刊NY生活

出版事業部

NY 生活プレス社の商業・共同・自費出版

(212) 213-6069

あなたの本を
作ります。

自分史
エッセイ
日本の家族へ

日本の介護事情

102



ボランティアに活躍の場を

一般の新型コロナウイルス感染症により、ご自宅で過ごすことを強いられている皆様、そして医療機関にて最善を尽くし、感染予防や診療などに日夜、業務に従事されている医療関係者の皆様、その他の生活必需品業務に従事するエッセンシャルワーカーの皆様、本当にありがとうございます。

一般住民の皆様もちよつと数週間前には考えられなかった生活の激変と将来の不安も感じられていると思います。日本にもニューヨークの状況が断片的ですが入ってきています。ある意味日本のメディアは情報に偏りがあるので、週刊NY生活を読むことで情報の中和になり、その時点での適切な行動判断することに大

変役立っています。ありがたいです。

日本の医療・介護の現場が「人手不足か？」と問われると、足りないのはもう平常時から足りないわけで、新型コロナウイルスが原因で現時点では急な人手不足までには至っていません。ただ、このコラムが出る頃（4月下旬）には検査数も増え、比例して一気に日本でも病床数や人手不足感が爆発する数ではないかと思われ、その準備に戦々恐々としています。

だから「今自分にできる社会貢献はないか」と問うてみても、「Stay homeそれがいま何よりも社会貢献」と言われています。それもいいのですが、家にながら次の社会貢献のこと

を考えてみて、次の段階では「人」「もの」「金」が必要になるはずで、「人」は私たち医療・介護素人でもできるボランティア。もの＝AI等を駆使した先進の仕組み（コミュニケーション・物流等）や、空き部屋だらけのホテル等の場所。お金：日本では複雑でちよつとわかりにくいですが、私も動かせる資産を自助努力でどうにか半年分の200万円は確保できましたが、もつと優しい公的にわかりやすい支援が始まる

ということです。

そんななか、イギリスからのニュース「外出禁止中、医療ボランティア募集 25万人に2日で67万人応募殺到」という記事がありました。業務内容は「高齢

かたや日本では陽性患者
受入ホテルに自衛隊員約10
人派遣。食事配膳、ゴミ出
し、バスの送迎などの生活
支援を始めたというユニー
ス。現場からは「自衛隊し
かでない仕事なのか？
公共性・緊急性・非代替性
の3原則は大事にしないと
いけない。速やかに民間業
者に移行すべき」とはいう
ものの、その「聖域」は我
ら一般住民が「ボランティア
アヤりたい」と申し出て、
高いハードルのような気が
します。介護職でも届かな
いような。

介護でも同じくなかなか
ボランティアが集まる雰囲気
ではありません。同じく
高いハードルである「聖域」
があります。そんなブライ
ド捨てちまえて気持ちで

こともないもない業務。清
掃、物品補充、ゴミ捨て、
ベッドメイク、洗濯物の回
収・配布等。そして、グレ
ード上げてBクラス。基本
的な知識や技術があること
が必須条件なので、事故等
可能性のある業務がまかさ
れます。見守り、コミュニケーション、誘導、配茶、
配膳下膳、食事量チェック、
自助具等配布等。この災難
の時期に、レベルの低いC、
Bクラスを、せつかくの専
門職が行っていることがも
つたいない。聖域であつて
も必ず雑務はあるのです。

そういうのをボランティア
へ任すことは日本ではまだ
「リスク」と言つて憚らな
いのでしょうか？

書きながら考えたのです
が、もしかしたら冒頭で私

理事
 ＊同社では専門家と連携してコンサルティングを行っている。疑問、悩み、日本の社会保障（介護・医療・年金・雇用等）制度に関する質問や相談を受け付けている。info@hel.jp



の西37丁目あるヒルトン・ガーデンイン・ホテルで3人が死亡したことを受け、監視する医療スタッフの数を増やすと述べた。

死亡した3人は42歳、64歳、70歳のいずれも男性で、18日に2人、19日に1人、いずれも部屋で死んでいる

部屋を隔離用に無料で提供している。隔離された人々の中には、医療スタッフが何らかの症状が出ていないかを定期的に電話し、報告させている。電話に応答しない場合はホテル従業員が対応する。症状が出た場合は医師の診察を受けさせている。

ヒルトンホテルの代表は、ホテルのフランチャイズオーナーと協力して事業関係を調べるとしている。デブラシオ市長は「一体何が起きたのか正確に知りたっている。困惑している」と述べている。



マイケル・ダンジョ

移民法専門 E・H・I・L・O等各種

日米で20年以上の経験 日本語で
全米、海外から随時受付中、土日夜のカウンセリング

コネチカット大学ロースクール (J.D.) / 東京大学大学院

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017

Tel: 646-546-5342 (日本語直通) • www.michael-danjoh.com

<p>住権]</p> <p>ースに ます。 る</p> <p>3720</p> <p>t 21st Fl</p>	<p>New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁</p>	
	<p> VISASERVE Nachman, Phulwani, Zimovecak Law Group, P.C. Immigration and Nationality Law</p>	<p>グリーンカードや さまざまなビザサポ</p> <p>(代表): 201-670-0006 /</p>
	<p></p> <p>弁護士 デイヴィット ナックマン David H. Nachman, Esq.</p>	<p>日本人スタッフが適切に 対応致しますので 安心してご相談下さい。</p> <p>Min 201- min</p> <p>ニュージャージーオフィス(2拠)</p> <p>VISASERVE Plaza 907 Route 487 Goffle Road Raritan, NJ 07450</p> <p>ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828</p> <p>website: www.npznyc.com</p>

ペットのトイレ用品メーカー
慈善団体に売上寄付
 コーチョー



ペットのトイレ用品メーカー株式会社コトチョー（本社：静岡県）の米国法人は、コロナ禍で在宅勤務や外出自粛を余儀なくされているペットオーナーを応援し地域貢献も果たすべく、主力商品の特別割引キャンペーンを5月10日（日）まで実施し、売上の一部を慈善団体に寄付すると発表した。

対象商品は愛犬用室内トイレパッド「Ultra Absorbent Potty Pads」の小・中型犬用44枚入りの売上の一部を寄付する特別割引商品の例

を貧困家庭を支援する慈善団体「フリーディング・アメリカ」に寄付する。同社米国法人代表の渡邊邦彦氏は、「ペットオーナーさんにはおうち時間を快適に過ごしていただき、日頃お世話になっているロミュニティに恩返しをしたい。そしてチーム・コーチョーとして、医療従事者をはじめ、見えないウイルスと最前線で戦っている方に少しでも貢献したい」と語った。

キャンペーン対象製品はウェブサイト www.kochous/thank-you-for-your-contributions-in-helping-our-community-from-petting から購入できる。

先住民女性 バター包装か

商品にこのイラストを使用しているが、人種的な偏見があるとして批判の声が高まっていた。2018年に女性のネイティブ・アメリカンとして初めてノースダコタ州議会に選出されたルイス・バップアロー民主党

一方ランド・オーレイクス社はデザインの変更是同社に対する反感が理由ではないと主張し、ベス・フォード同社長は「2021年に創業100周年を迎えることに際し、ランド・オーレイクスの乳製品を支えている酪農家を称え、創業当時から社風、そしてファーム・トゥ・フォーク（農場から食卓へ）の取り組みを反映するパッケージが必要だと考えた」と話している。同社は米国国内で最も規模が大きい組合のひとつで、総収益ランキング「フオーチュン500」では212位、昨年の売上は140億ドルだった。

The image shows the Oishinbo logo, which consists of a stylized 'f' inside a square and a camera icon inside a circle. To the right of the icons is the word 'OISHINBO' in large, bold, black letters. Below it, 'JAPANESE GOURMET GROCERY' is written in smaller, black, all-caps letters. Further down, the text '食材の全米配送 寿司、食事メニューの宅配サービス' (Full US nationwide delivery of ingredients, sushi, and meal menu delivery service) is displayed in bold black characters. Below this is the phone number '電話 914-835-4390' and the email address 'Eメール oishinbotakada@yahoo.co.jp'. At the bottom, the text 'GRUBHUB で Oishinbo と検索して注文して下さい。' (Please search for Oishinbo on GRUBHUB and place your order.) is shown, followed by the address '283 Halstead Ave. Harrison' and a note in parentheses: '(配達時に「週刊 NY 生活」も一緒にお届けします)' (We will also deliver 'Weekly NY Life' when delivering the goods).



Law Office of Mami Terai, P.C

日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。

寺井 眞美

※各種クレジットカード取り扱います。

Harvard Law LLM
NYU Law LLM
東京大学／早稲田大学
米国移民法弁護士協会会員

☎ 日本語でどうぞ ……………

212-279-2262

1270 Ave. of the Americas, Floors 7-8, New York, NY 10020 www.TeraiLaw.com



● **移民法** [E、H、I、L、Oなどの各種ビザ及び永住権]

● **会社法** [会社設立、運営、NPO設立含]

● **芸術に関する法** [著作権、契約]

当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。
特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。

加藤 恵子 Law Office of Keiko Kato
法律事務所

● 米国移民法弁護士協会所属
● エンターテイメント・スポーツ法弁護士委員会所属
● Alliance for Business Professional Services所属

Phone: 1.212.541.3720
Fax: 1.212.541.3944
E-mail: kkatonyc@earthlink.net
590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl
New York, NY 10022

www.abps-us.org

米中小企業庁(SB)は16日、新型コロナウイルス対策として提供していた融資プログラムである給与保護プログラムPPP(Paycheck protection program)について、財源枯渇を理由に新規受付の停止を表明した。米連邦議会で、第4弾の新型コロナウイルス対策法案として同プログラムへの追加財源の投入が議論されているが、現在、折り合いがつかない。

PPP支援措置は、第3弾の新型コロナウイルス対策法として3月27日に成立した「コロナウイルス支援・救済・経済安全保障法」の中で約3770億ドルが充てられていた。しかし、対象となる中小企業からの申し込みが殺到し予算の上限に達したため、SBはウェブページで、現時点では新規申し込みを受け付けられないと表明した。トランプ政権と議会共和党がPPPに特化して2510億ドルを補填(ほてん)する内容の法案を提示する一方、議会民主党はその財源の一部を地方の金融機関を通じて小規模事業者にも回すよう制度を改変するとともに、被害の大きい州・自治体政府、病院に新規の資金を注入する提案をしており、議論は並行線をたどっている。

共和党のミッチ・マコーネル上院院内総務は15日、声明で民主党を批判し、トランプ大統領も16日に、民主党は「米国の小規模事業者を見殺しにしている」とツイッターで民主党を批判した。一方、民主党のナンシー・ペロシ下院議長は15日、民主党が求める点を列挙した上で、「これら重要な課題に対処していない共和党の法案は下院で賛同を得ることはできない」との声明を出していたが21日上院で可決4840億ドルが追加となった。6月30日まで申請が可能。

給与保護プログラム 申請殺到し予算追加

クイック USA

在米日系企業のHRネットワーク

アメリカの人事部

雇用上の問題に答える

コロナウイルスに関連する雇用上のQ&A

Q5 体調が思わしくないような従業員が会社に来ていた場合、上司はその従業員の健康状態を尋ねる質問をすることは問題にならないだろうか？

A 単に従業員の兆候(Symptoms)を尋ねるだけであれば問題にはなりません。たとえば「熱っぽくないか?」とか、「喉が痛くないか?」とか、「逆」に病名を出して、その病気の罹患を疑うような質問をするのは法律(American with Disabilities Act、アメリカ人障害者法)で許されています。

Q6 コロナウイルスに感染した従業員が呼吸困難になつて病院に入院して検査隔離となった場合、そのことを他の従業員にも伝えてよいだろうか？

A このような場合では、感染がわかった段階で職場で他に濃厚接触者がいたかどうかを医療検査機関で問われることになり、発覚した社内濃厚接触者がいれば、同じく14日間の自宅での検査隔離の措置を受けることになる。そのため、該当する従業員には会社として伝えなければならぬ義務を担います。

Q7 もしも社内にコロナウイルスに感染した従業員がいて、その従業員から職場でウイルスをうつされて症状が出てしまつて自宅隔

1200ドル給付金 納税者に振り込み開始

連邦政府(IRS)によるコロナウイルス対策関連法ケアズ・アクトの個人向け給付金が13日から開始された。2018年または19年に個人所得税を電子申告し、還付金の受け取りを銀行振込みにしている納税者および年金受給者(ソーシャルセキュリティ、障害年金、遺族年金、鉄道年金の受給者)の大半は、15日までに口座に給付金が振り込まれた。

個人向け給付金は大人1200ドル、さらに17歳以下の子供ひとりにつき

離になった場合、労災保険(Workers' Comp)適用の対象になるのだろうか？

A はい。この場合、職場内で勤務中に罹患したというのであれば労災の対象になりますので、保険会社に病院での検査結果とともに必要な手続きを取ってください。さらに

OSHA (Occupational Safety and Health Administration 職業安全衛生局)のフォーム301に記録を取り、その記録を保管しておかなければなりません。(酒井謙吉 パシフィックドリームス社長 次号に続く)

www.919usa.com

テンプル大学 全世界3校と連携 コロナ対策で

米国テンプル大学(ペンシルベニア州フィラデルフィア)総長リチャード・イングラットは、以下米国本校は、海外2拠点であるテンブル大学ジャバングキャンパス(東京都世田谷区)学長ブルース・ストロナク(以下TJU)と、同大学ローム校とともに、新型コロナウイルスの世界的な感染拡大のなか3校連携しながら対応している。春学期期間中の現在各校でオンライン授業を実施。TJUは3月2日より授業のオンライン化を主導、推進した。教務担当副学長ジョージ・ミラーは、「急ピッチで準備を進めたオンライン化は順調で、実施までの72時間で300以上のクラスをオンラインへ移行。学生はチャット機能などを使って積極的に参加している」と話している。

米国本校は3月16日よりオンライン授業へ移行、現在大学を閉鎖し5月7日に予定されていた卒業式を

保護者に500ドルを給付(年収7万5000ドル以上は減額、9万9000ドル以上は支給なし)。支払いを受けるために特別な手順を実行する必要はなく、IRSは納税者の19年納税申告からの情報を使用する。提出していない場合は、18年納税申告が使用される。夫婦合算で申告している世帯には2400ドルが、子供1人の家庭には2900ドル、子供2人以上の家庭には3400ドルが振り込まれる。米政府が3月27日に同法を制定して2週間で振り込みが開始となるスピード給付となった。

詳細は国税局ウェブサイト www.irs.gov/coronavirus-tax-relief-and-economic-impact-payments を参照。

米語 Watch

【178】

Antibody Test 抗体検査

新型コロナウイルスに感染しているかどうかを判定するテストは、PCR(ポリメラーゼ連鎖反応)テストと呼ばれます。これと異なり、このウイルスに罹った人がそれを克服し、体内にウイルスへの抗体(Antibody)を持つようになったかどうかを調べるテストが、Antibody Test(抗体検査)です。

この検査が、今、コロナ克服のための大きな鍵の一つになってきました。感染から回復した患者は、Immunityつまり免疫性を獲得し、再感染(Re-infection)するリスクが低くなると考えられています。これが確認されれば、医療関係者が、本人も周りも安心して医療現場に復帰でき、医療の崩壊(Collapse)を防ぐ大きな助けになります。強い免疫を持つに至った元感染者にImmunity Certificate(免疫証明書)を出すことも検討されるでしょう。新型コロナについての免疫性に関するデータの分析が、世界で進められており、その成果が待たれます。信頼に足るAntibody Testが1日も早く確立し、多くの人々が安心して、社会復帰を果たせますように。感染者の数が世界で一番多くなったアメリカ。特効薬やワクチンが承認されるまでの間、この検査の実用化が社会の正常化に大きく寄与するだろうと、期待が高まっているのです。

(旦 英夫 ニューヨーク州弁護士)

対面では行わないことを決定した。また、250床収容規模の大学所有アリーナ「リアコウラスセンター」を新型コロナウイルス感染患者に提供する取り決めに、地域と大学が一丸となってこの危機を乗り越えようという決意を示している。

米国本校は3月16日よりオンライン授業へ移行、現在大学を閉鎖し5月7日に予定されていた卒業式を

訂正 本紙4月18日号4面に掲載した米国日本人医師会の記事で、大石公彦医師の新型コロナウイルスについて説明は「SARSはジャコウネコ、MERSはラクダから、2019年はコロナウイルスは、コウモリからセザンコウ経路で人に感染したもの」と疑われている」というのが正しい記載となります。

マル得生活 US経済ミニ知識

761

ソーシャルセキュリティ年金

アメリカで働いてソーシャルセキュリティ税を支払うと、社会保障年金制度に加入して掛け金を納付し、のソーシャルセキュリティのクレジット・ポイントを獲得しなければなりません。一年間に獲得できる最高クレジット・ポイントは4ポイントと定められています。40ポイントを獲得するためには10年間以上働いて納税を続ける必要があります。加算できるクレジット・ポイントの最高額は、最も給与・報酬の最高額と最低額が毎年発表になります。最高額は、2019年131万2900ドル、2020年131万7000ドルです。この金額以上の給与・報酬があつてもソーシャルセキュリティのクレジット・ポイントには加算されません。

(大島襄 米国公認会計士)

は4ポイントと定められています。40ポイントを獲得するためには10年間以上働いて納税を続ける必要があります。加算できるクレジット・ポイントの最高額は、最も給与・報酬の最高額と最低額が毎年発表になります。最高額は、2019年131万2900ドル、2020年131万7000ドルです。この金額以上の給与・報酬があつてもソーシャルセキュリティのクレジット・ポイントには加算されません。

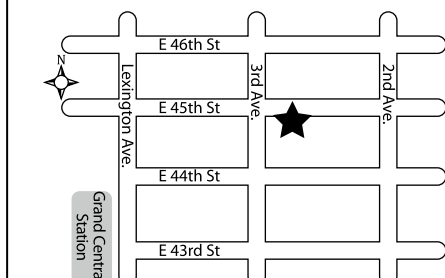
(大島襄 米国公認会計士)

MTC KITCHEN

Mutual Trading Company

Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ www.MTCKitchen.com

MTC Kitchen マンハッタンストア
711 3rd Ave. New York, NY10017
(45丁目、2&3番街の間)
Tel: 212-661-3333
月~金 10am~7pm EST
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。

New York Mutual Trading, Inc. <http://www.nymtc.com/>
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言
日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
移転価格コンサルティング

- | | |
|--------------|---|
| ロサンゼルス事務所 | ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502 |
| ニューヨーク事務所 | ☎646-589-8000 Fax: 646-589-8005
155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017 |
| インディアナポリス事務所 | ☎317-472-2723 Fax: 317-805-1723
3925 River Crossing Pkwy, 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240 |
| シカゴ事務所 | ☎847-517-6352 Fax: 847-517-6347
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195 |
| アトランタ事務所 | ☎678-206-2881 Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096 |
| 東京事務所 | ☎+81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階 |
| メキシコシティ事務所 | ☎+52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F. |
| イラプアト事務所 | ☎+52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato |

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
Web: www.HLS-Global.com

HLS Global Hotta Liesenberg Saito
Accountants and Business Advisors

自宅でサツと 髪のお手入れ

2

サロン・オアシス
HANA

今回は、髪の毛にも肌
全体にも良い「African
Raw Shea Butter」の紹
介をしたいと思ひます。当
店の常連のお客様に教えて
もらって以来、とっても重
宝している代物です。私は

アトピー体質もあり（なの
に美容師！）息子共々肌に
はとも苦勞してきまし
た。教えていただいたお客
様の息子さんもアトピーで
悩んでいたのですが、今は
唯一このシアバターしか

が書いてありビックリ。肌
の炎症改善以外にも、浮腫
みなどの痛み、関節炎、筋
肉痛などの緩和、ビタミン
EとFが豊富に含まれてい
る事による日焼け止め効
果、シミ＆シワを防ぐ（妊
娠線にも効果あり）、さら
には髪の毛のコンディショ
ニング効果もあると！
私自身プラチナのプリ
ーチハイライトをしている

ので、その部分は死にかけ
の髪ですが、このシアバター
を全身十髪に使う様に
なつてから切れ毛も無く、
手洗い＋消毒液で荒れま
くった手の皮膚も、息子の
アトピーも、随分とコント
ロールが効くようになり良
くなりました。
個人差があるので使用
の際は注意していただきた
いのですが、私もこの美容
師人生で色々試してきたな
かで、今のところ一番しっ
くりと効いているので驚い
てます。傷にしみたりもせ

これひとつで肌も髪も
しっとりツヤツヤ



ず保湿したままべつつきな
くサラツツと吸収、しかも少
量でも手の体温で溶けて伸
びが良いのでとても使いや
すいです。保湿効果も抜群
です。
効果的な使用法は、お風
呂上がり直ぐに（肌の水分
が残っている間に）クオー
ターサイズを手を満遍なく
（指の間にも）伸ばして、
先ずは乾燥やシワの気にな
る体の部分（肘、膝、首な
ど）に伸ばし、ウォーキン
グで疲れたふくらはぎや二
の腕などもマッサージ。次
に、手の甲や指の間に残っ
ているシアバターを再度手
のひらで温めて顔全体を手
で包み込むように1〜2分
マッサージ。（この時、気
持ちシワを伸ばすようにマ
ッサージすると、さらに効
果があるように思ひます。
最後に指の間に残ってい
るシアバターを、タオルド
ライした髪の毛に手櫛でと
くようにしながら絡まりや
すい箇所や毛先重点で馴染
ませます。ベタつきが無く
なりさらりと染み込んでし
まうまでリンパマッサージ
などを続けるとリラックス

効果もあり更に良いでしょ
う。
この緊急事態のなか、
頻繁な手洗い＋消毒で普
段よりも手が荒れる、髪
も自分で染めたりウィル
スを洗い流すのに毎日しっ
かりと洗いすぎてバサバサ
してきた、化粧をしなくて
済むけど散歩などに行く際
の日焼けが心配などの悩み
解消アイテムの一つとして
是非参考にしてみてくださ
い。髪の毛のスタイリング
ワックスの代用にもなり、
まとまりツヤも出るのにお
いなどと思ひます。

出かけの際にちよこつとつ
ければバッチリです。
Amazonでもとても手
頃な値段（サイズ8オンス
30オンスが7ドルから15
ドル前後程）で売っていま
す。
屋内で過ごす時
間が多くなつていま
すが、そのなかで
も全身のお手入れを
シンプルに済ませら
れ、少しでもストレ
ス解消に役立つ一つ
のヒントになれば良
いなどと思ひます。

www.salon-oasis.net

おうち で トライ



今回はちよつとお洒落で
美味しく、ヘルシーな上に
簡単な朝食をご紹介しま
す。私自身は10年程前から
16時間断食を実行している
ので食事は昼スタートです
が、娘の朝食は果物を摂ら
ないで魅了するべく考えた「超
簡単フルーツ朝食」を紹
介します。
使用する果物は時期や体
調で変えます。彼女はナツ
ツが好きなので、ナツツク
リームを作つて常備してい
ます。
モンドは濾す必要がありま
す。少し水を加えて、フル
ーツスムージーにしても簡
単で喜びます。写真は、切
ったフルーツにナツツのク
リーム、ドライフルーツ（ク
ランベリー、レーズン、ク
コの実など）、チアシード、
ローストした生のナツツ、
フリーズドライフ
ルーツ、甘いパ
サミコ、ココアパ
ウダー、ココナツ
ツヨグルト、抹
茶パウダーなど
を合わせ、あの手
この手で試行錯誤
したものです。

超簡単フルーツ朝食
www.easeny.com



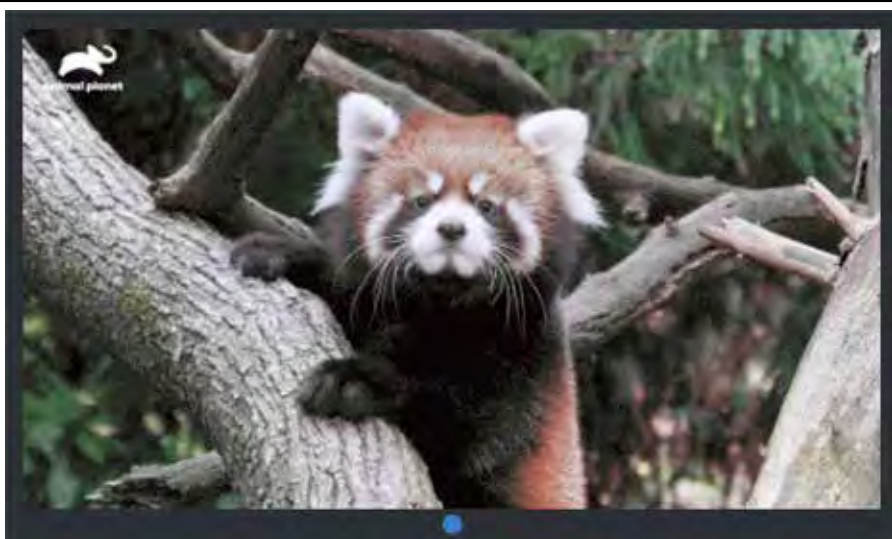
大西鏡子の 写真クイズ

先週、クイーンズでの散
歩の途中で撮つた写真。花
に癒されて、ちよつと一息
なさつてください。花が終
わつたあと、実をつけま
す。さて何の花で何の実で
しょうか。
（答えは16面の右下）

動物たちを生中継

ブロンクス動物園とNY水族館

野生動物保護協会（WCS）は閉館中のブロンクス動物園とNY水族館の様子を伝えるライブ配信を始めました。中継は毎日午前10時から午後4時まで、ウェブサイト（bronxzoog.org）で観ることが出来ます。ブロンクス動物園の見どころはアシカの泳ぎ（餌やりは午前11時、午後3時）、ペンギンの散歩（餌やりは午後12時30分、3時30分、そして特別展「マダガスカル」の人気者キツネザルのジャンプ。NY水族館では開催中のオーシャン・ワイルド（Bronxzoog.org）で観ることが出来ます。ブロンクス動物園の見どころはアシカの泳ぎ（餌やりは午前11時、午後3時）、ペンギンの散歩（餌やりは午後12時30分、3時30分、そして特別展「マダガスカル」の人気者キツネザルのジャンプ。NY水族館では開催中のオーシャン・ワイルド（Bronxzoog.org）で観ることが出来ます。ブロンクス動物園の見どころはアシカの泳ぎ（餌やりは午前11時、午後3時）、ペンギンの散歩（餌やりは午後12時30分、3時30分、そして特別展「マダガスカル」の人気者キツネザルのジャンプ。NY水族館では開催中のオーシャン・ワイルド（Bronxzoog.org）で観ることが出来ます。



日本人女性ライセンス・セラピストによる深く気持ちいい
ease マッサージを受けてみませんか。
25 分のクイックコースは \$45 から。
詳しくは、www.easeny.com まで。

7Days Open
月～金 10:00am ~ 9:00pm
土・日 10:00am ~ 8:00pm
朝9時より電話でのご予約を承っております。
予約制 212-661-5151
ease NY LLC
16 East 41st Street #2
New York, NY 10017
生徒、スタッフも随時募集
ease

CRS
Center for Remembering & Sharing

各種クラス、ヨガ、瞑想、セラ
ピー、ミーティング、映画上映など
に最適 @Union Square

New レンタルスペース for イベント&ヒーリング
123 4th Ave, 2nd and 3rd FL New York, NY 10003 | 212-677-8621

www.crsny.org

photo by GION

Sara Japanese Pottery



Art & Crafts
since 1989

www.saranyc.com
212 772 3243
info@saranyc.com

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店

寿司職人が
お店で握るお寿司や
手巻き寿司にも便利な
お刺身の
テイクアウトも
できます。
JMART
44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738・jmart-usa.com

コロナウィルス対策に関する
NJ州からの通達により、現在
サロンは休業させていただ
いております。お客様にはご不
便をおかけしておりますが、
営業再開の折にはよろしくお
願ひいたします。

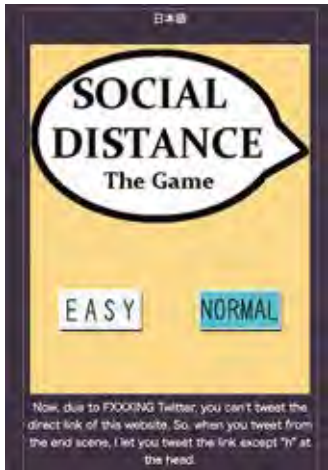
Hair salon
OASIS

www.salon-oasis.net
201-242-0554
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

ブルックリンあおぞら学園は、多様化する国際環境に生きる子供たちが、日本語と英語両言語でバランスよく幼児教育を受けられるプリスクールです。



日本語ゲーム
<http://gamingchahan.com/mitsudesu/>



英語ゲーム
<https://gamingchahan.com/Titsudesuenglish/>

自分が小池東京都知事になつてソーシャルディスタンスを守るブラウザゲームが、ネット上で話題となつてゐる。16日に発表された「密ですゲーム」(群青ちきん作)。新型コロナウイルスの感染予防のために政府は、密集、密室、密接の「三密」を避けるように訴へてゐる。そのため、人と人との間の距離を約2メートル空けるソーシャルディスタンス(社会的距離)が重要と指摘されるようになった。小池百合子都知事は4月10日に記者団に囲まれた際に、「密です!」と叫んでいてトランプ大統領と思われる人物が歩く。自宅待機の暇つぶしに

東京都立西高等学校
同窓会米国支部

**同窓生
会員募集**

nishi-doso-usa@hotmail.com

都知事の「密ですゲーム」人気、英語版はトランプ大統領

NY 生活ウーマン

週刊 NY 生活は、家庭や職場、学校で美しく生きる女性たちを応援します。

4月11日、インターネットのライブ配信で開催された非営利団体BCネットワーク主催の第13回「日本人乳がんシンポジウム@NYC」の講演内容がYouTubeでの配信を開始し、当日イベントに参加できなかった人も講演を視聴できることになった。

「乳がん」と婦人科系疾患：患者のパワーが治療を変える」をテーマに行われた同イベントの講演内容は、テキサス大学MDアンダーソンがんセンターの腫瘍内科、上野直人教授「患者のパワーが治療を変える」。コロンビア大学

病院・婦人科、常盤真琴准教授「ニューヨークで婦人科検診へ行つてみよう」。

アスパイア・インテリジェンス/ブレイクスルー・スピーキング代表リッパシャツツ信元夏代史「あなただけのストーリーを語ろう」。視聴はウェブサイト

<https://bonetnetwork.org/cn43/corner170/pg832.html>から視聴したい講演の画像をクリックするとYouTubeにリンクする。詳細はウェブサイト

<http://bonetnetwork.org>から問い合わせはEメール

info@bonetnetwork.orgまで。

BC ネットワーク主催 乳がんシンポジウム YOUTUBE で配信を開始



ユニークなチョコレート バーをオンラインで

イーストビレッジにあるセバスチャン・ブレクト OCD チョコレート ショップ。ディーン&デルカでペイストリーシェフとして働いていたセバスチャン・ブレクトが2018年にオンラインで彼のユニークなアイディアで作られていた人気のチョコレートバー(板チョコ)がオンラインで購入できる。トルココヒーが味わえる「トルココヒー」や、オリーブオイルが入っている「ギリシャ」など世界の国々にインスパイアされたシリーズに「ジャパン」も

ある。ホワイトチョコレートに抹茶とラズベリーが入った「甘い」(12ドル)だ。他にもキャラメルポップコーンに入ったルビーチョコレート(12ドル)、ブラウニー入り(12ドル)、やベネゼエラ産力カオ88%(7ドル)がおすすめ。商品はプライオリティメールで配達。地元のスモールビジネスの応援にもなる。(菊菜恵)

**Sebastian Brecht
OCD Chocolate
Shop**

63 E 4th St,
New York, NY 10003
Tel: 212-777-6363
ocdchocolate.com

2016年にハーレム地区で初めてオープンした原宿クレープ専門店「クレープマスター」では、春の限定メニュー「抹茶クレープ」(15ドル)を限定販売中。米粉に抹茶を混ぜた色鮮やかなグリーン生地、イチゴ、小豆、抹茶カスタード、もち、きな粉、黒蜜とホイップヨーグルトがたっぷり入ったブルケのような可愛らしいデザインとなっている。また、ヘルシーなスムージーと一緒にオーダーする人も多い。デリバリー

ハーレムの原宿クレープ 春の限定メニュー販売中



Crepe Master

139 W 116st
New York, NY 10026
(Bet Lenox&7th)
646-559-9224
www.crepemasternyc.com
(現在は土日クローズ)

は Seamless Grubhub, UberEats, Postmates から、お店のある116丁目から5マイル(約8キロ)圏内で可能。原宿クレープもいまや立派な日本食のひとつ、外出制限のさなかでも美味しく食べて日本人オーナーの店を応援しよう。

北米伊藤園

NEW HAIKU Grand Prix 2020

新俳句グランプリ 2020

あなたの新俳句、ご応募お待ちしております!

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい!

主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

自己実現、しませんか?

心の悩みお気軽にご相談ください

怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)
20年の経験を持つカウンセラーに
日本語で相談してみませんか?

海外旅行保険(キャッシュレス)、米系保険対応

カウンセラー: **真壁弘子** LCSW, CASAC保持
19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668
E-mail: hmakabelcsw@gmail.com
<http://hmakabelcsw.wix.com/counseling>

**週刊NY生活
発行してます!**

紙面丸ごと掲載のデジタル版
独自コンテンツも掲載のウェブ版
も、是非ご覧下さい!

www.nyseikatsu.com

**和食家庭料理 作り置き料理
代行&宅配サービス**

MY HAPPY TUMMY CLUB

妊婦、産後ママ、共働きや小さなお子様のいる家庭、
独身・単身社任の方、年齢と共に健康が気になる方へ、
オーガニック食材を主に使用した、
週替わり(メイン3品、副菜3品、スープ1品)
大人2人x5日分のセットをお届けします。

配達エリア
Manhattan
Queens
Brooklyn
Fort Lee近郊
(他エリアは要相談)

お問い合わせ **テキスト: 718-730-3910**
info@myhappytummyclub.com
myhappytummyclub.com

海外のお宅に日本の商品をお届けします

DANKEBOX

<https://jp.dankebox.com>

- 日本からのお荷物を、ご希望の日程・ご指定の住所に配達いたします
- 日本国内の住所宛の郵便物の受け取り、および日本国内の住所への転送も可能です
- お荷物を一定期間保管いたします
- ショッピング代行もいたします
- おまとめ発送で送料が安くなります
- 海外で日本の商品を販売する方にもおすすめです

DANKEBOX サービスの仕組み Service Overview

注文・決済
Order, Payment

海外在住のお客様
Users in foreign countries

日本国内や海外のご友人やご家族
Friends or families in Japan or other countries

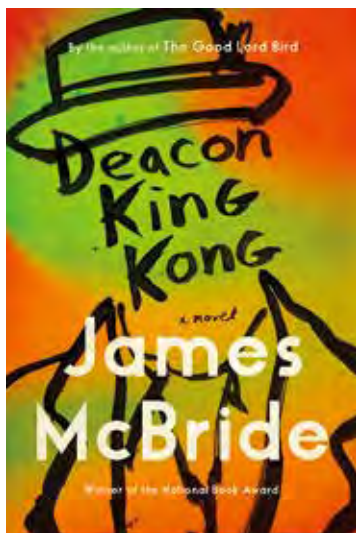
日本のネットショップ
Japan online shop

DANKEBOX宛にて配達
Delivery to DANKEBOX

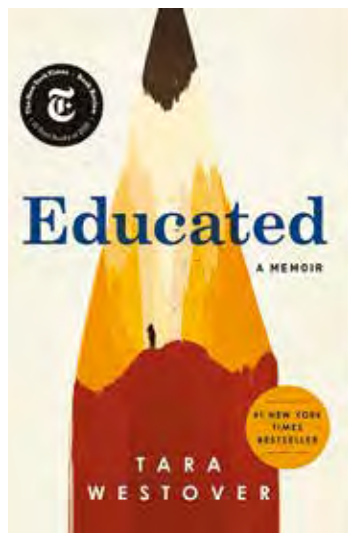
受取・保管・梱包
Reception, Storage and Packing

荷物・住所・発送方法・日程を自由に指定。お好きなタイミングで発送
You can select parcels, destination address, delivery method and shipping date.

BOOKS



N Yで話題の洋書をオンラインで読む



電子書籍の貸出が増加

NY 公立図書館ランキング

1 位は『ビカミング』

閉館中のNY公立図書館はこのほど、オンラインで無料貸し出しをしている電子書籍の人気ランキングを発表した。最も貸し出しが

多かったのは、ミシエル・オバマ前大統領夫人の回想録『ピカミング』（邦題『マイ・ストーリー』）だった。図書館は3月13日から閉館しているが、図書館カードを所持していればアプリ「Simple」で30万冊以上の電子書籍から好きな作品をダウンロードできる。電子書籍の貸し出し数は昨年の同時期と比べて約10%増、週間購読者数は平均15%増加しているという。外出自粛の今こそ、アメリカの本を読んでみる絶好の機会だ。ランキングの上位10位は次の通り。2位『エデュケイテッド』（タラ・ウエストオーバー著）、3位『ザ・ダッチ・ハウス』（アン・パチエット著）、4位『ディーコン・キングコング』（ジェイムズ・マクブライド著）、5位『ザ・テストメンツ』（マーガレット・アトウッド著）、6位『メイビー・ユー・シユド・トーク・トゥ・サムワン』（ロリ・ゴットリーブ著）、7位『ノーマルピープル』（サリー・ルーニー著）、8位『ハリー・ポッターと賢者の石』（J・K・ローリング著）、9位『ザ・ウォーター・ダンス』（タナハシ・コッツ著）、10位『ザ・ハンッドメイズ・テイル』（マーガレット・アトウッド著）。

ブルックリンを舞台にした2位『エデュケイテッド』は、同図書館とラジオ局WNYCの初の試みであるバーチャル・ブック・クラブの第1作品目として紹介された。同クラブの参加方法や詳細はウェブサイト nyplog.org を参照する。また8位と10位の作品は同図書館が今年初頭に創業125周年を記念して厳選した「125ブックス・ウィ・ラブ」に選ばれている。

自分史、エッセイ集、小説、論文、社史、ブログ本、歌集、句集、詩集、写真集、画集



あなたの本を作ります。

週刊NY生活
www.nyweekly.com
出版事業部
(212)213-6069

ニューヨーク生活プレス社の最新刊 ▶



本書は、歳から4歳までの未就学児と幼稚園児を対象とした絵本。イラストレーターはフランス・パリ在住のガビエ・ドウヌで、本を含め100冊以上の子供、幼児向け本を手掛けてきた実力派だ。

多種多彩な感覚を通して知識を得るのに最適で、視覚だけでなく聴覚、触覚といった子供の成長に欠かせない要素が詰まっている。150個の物の名前と30個の触って楽しむ要素がイラスト付きで描かれていて、柔らかいブランケット、さらさらな馬のたてがみ、ざらざらのスポンジ、イルカの滑らかな肌や粗布の袋のようなぐわぐわした生地など子供に馴染みのあるものも多く、言葉の基礎固めや絵と言葉を連想する力を養うのにもきっと役立つ。1冊。1歳の誕生日やバイバイシャワーに最適な贈り物だ。価格は18ドル99セント。

「多彩な素材を楽しむ絵本」

**「Touch! My Big Touch-
and-Feel Word Book」
絵 : Xavier Deneux
Published by Twirl**



即買える新刊を紹介

BUY BOOK ON LINE

オンラインですぐ注文できます

デジタル版www.nyseikatsu.comでここをクリック



▲クリックすると新刊購入サイトへ！

■なんのために学ぶのか(池上彰、SB新書) 永遠の問い「どうして勉強しなくちゃいけないのか」に池上彰が真正面から答える。学びで得た喜びや学びの本質、挫折からの学び、池上流勉強法、オススメ書籍、学びの正体と多岐にわたる内容で、子どもから大人まですべての世代におすすめの1冊。■丸の内魔法少女ミラクリーナ(村田沙耶香、角川書店) OLが妄想力を駆使して無理難題を乗り越える表題作「丸の内魔法少女ミラクリーナ」、初恋に終止符を打つため男を1週間監禁することにした女を描く「秘密の花園」、「性別」禁止の高校での学園物語「無性教室」、「怒り」の感情がなくなった世界のお話「変容」。妄想で脚色された衝撃の短編集。■なぜ、突然妻はキレるのか? (島津良智、フォレスト出版) 本書は2018年に刊行された「男と女の怒らない技術」を改題および大幅に再編集したもの。妻の「怒り」に悩みを抱え、妻からの言葉や態度に傷ついている男性は多い。本書では、夫と妻がお互いに無理をしないで幸せになる方法がまとめられている。■新しい十五匹のネズミのフライ ジョン・H・ワトソンの冒険(島田荘司、新潮文庫) コナン・ドイルの名作、大銀行の地下金庫からトンネルを掘って金貨を盗み出そうとした「赤毛連盟」事件。シャーロック・ホームズの活躍により事件は解決したかのようにみえたが、その裏では密かにどんでん返し計画が進んでいた。■サンセット・パーク (ポール・オースター著・柴田元幸訳、新潮社) コロンビア大学で英文学と比較文学を専攻し、現代アメリカ文学を代表する作家として活躍する著者による、不安の時代をシェアする若者たちのリアルを描く愛と葛藤と再生の物語。大不況下のブルックリンを舞台にそれぞれ苦悩を抱えた男女4人が個性豊かに描かれる。■怪盗 桐山の藤兵衛の正体 八州廻り桑山十兵衛(佐藤雅美、文春文庫) 消息を絶っていた盗賊「桐山の藤兵衛一味」。十兵衛の前に現れる謎の美女。さる大名のお家騒動まで加わって事件は思わぬ方向へ。1994年「恵比寿屋喜兵衛手控え」で第110回直木賞を受賞し、2019年逝去された著者の人気シリーズ最新作にして最後の作品が文庫化。(西口あや)

■書籍データ / 資料提供・紀伊國屋書店NY本店

お役
な

**「紀伊國屋メンバーカード」
を是非ご利用下さい!**



年会費 \$25 + TAXで

全品 **10%** 割引

- ・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。
- ・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。



お問い合わせ：紀伊國屋書店 NY本店

1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nvinfo@kinokuniya.com

www.kinokuniya.com

オンライン授業で始業式 NY育英学園で



ニューヨーク育英学園(ニュージャージー州イングルウッドクリフ、岡本徹学園長)全日制部門は1日からオンラインでのライブ授業を始めた。まずは全員の始業式。学園歌を歌った後、岡本学園長の挨拶があった。「新型コロナウイルスの流行により学園には集まる事はできませんが、皆の心はひとつ、いつも一緒です。画面を通しての授業ですが、いつもと同じように勉強に打ち込んでください」との言葉に児童達は頷いていた。

2日からは毎日、国語、算数、理科、社会、英語の授業が始まった。7日と9日には、マンハッタン在住のプロダンサー中澤利彦氏を講師に迎え、特別授業としてオンラインダンスを行った。幼児部でも2日から

ブルックリン日本語学園 オンライン・オープンハウス開催

ブルックリン日本語学園は、COVID-19の影響により2020年度の新学期より2020年11月の新プリククラスのオープンハウス(入園説明会)を5月2日(土)午後3時30分から4時30分まで、オンラインで実施する。対象年齢は2016年1月1日から2017年1月1日まで。日本語での日常会話理解できること等。募集人数は24人(1クラス12人、2クラス)。

希望者は事前にオンラインにて申し込みが必要。問い合わせはメール nihongogaku@nihongogaku.com ① nihongogaku@nihongogaku.com ② nihongogaku.com ③ nihongogaku.com ④ nihongogaku.com ⑤ nihongogaku.com ⑥ nihongogaku.com ⑦ nihongogaku.com ⑧ nihongogaku.com ⑨ nihongogaku.com ⑩ nihongogaku.com ⑪ nihongogaku.com ⑫ nihongogaku.com ⑬ nihongogaku.com ⑭ nihongogaku.com ⑮ nihongogaku.com ⑯ nihongogaku.com ⑰ nihongogaku.com ⑱ nihongogaku.com ⑲ nihongogaku.com ⑳ nihongogaku.com ㉑ nihongogaku.com ㉒ nihongogaku.com ㉓ nihongogaku.com ㉔ nihongogaku.com ㉕ nihongogaku.com ㉖ nihongogaku.com ㉗ nihongogaku.com ㉘ nihongogaku.com ㉙ nihongogaku.com ㉚ nihongogaku.com ㉛ nihongogaku.com ㉜ nihongogaku.com ㉝ nihongogaku.com ㉞ nihongogaku.com ㉟ nihongogaku.com ㊱ nihongogaku.com ㊲ nihongogaku.com ㊳ nihongogaku.com ㊴ nihongogaku.com ㊵ nihongogaku.com ㊶ nihongogaku.com ㊷ nihongogaku.com ㊸ nihongogaku.com ㊹ nihongogaku.com ㊺ nihongogaku.com ㊻ nihongogaku.com ㊼ nihongogaku.com ㊽ nihongogaku.com ㊾ nihongogaku.com ㊿ nihongogaku.com

週刊NY生活 教育なんでも相談室

Q「帰国生入試」を受験するのは、どのような資格条件があるのですか?

I 小学校では、①公立校への編入学は随時可。ただし、設置されている都道府県に在住のこと。②気がなることがある場合は、教育委員会へ相談。③「帰国生受け入れ校」への編入学・国立学校(附属小学校)・全国に6校。④日本の学習のサポート。⑤帰国子女の学級・私立学校・各級の特色に応じた受け入れ(能力をさらに伸ばす)。⑥日本語、英語・編入資格:海外滞在期間1年(3年以上、帰国後6か月(1年以上)以内等。日常生活に必要程度の日本語会話。⑦選考方法:面接・日本語・本人/親子/学力検査・調査・国・数(英)筆記調査。作文・日本語外国語等。⑧どのような主旨の学校が見極める必要がある。⑨※作文力は知識面、論理的思考、子どもの性格等が見られる。

II 中学校(中等教育学校前期)では、①公立校への編入学は随時可。ただし、設置されている都道府県に在住のこと。②「帰国子女受け入れ校」(国・公立)への編入学(入・編入資格)・海外滞在期間1年以上、2年以上等。③帰国後の期間:2年以上、3年以上以内等(実施時期・場所)。

III 高等学校(中等教育学校後期)では、①受験資格:中学校(中等教育学校)の卒業生。②「帰国子女受け入れ校」(国・公立)への編入学(入・編入資格)・海外滞在期間1年以上、2年以上等。③帰国後の期間:2年以上、3年以上以内等(実施時期・場所)。

IV 大学では、①帰国生入試の受験資格:外国の高校を卒業。②「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。③「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。④「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑤「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑥「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑦「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑧「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑨「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑩「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑪「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑫「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑬「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑭「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑮「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑯「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑰「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑱「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑲「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。⑳「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉑「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉒「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉓「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉔「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉕「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉖「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉗「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉘「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉙「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉚「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉛「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉜「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉝「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉞「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㉟「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊱「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊲「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊳「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊴「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊵「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊶「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊷「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊸「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊹「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊺「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊻「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊼「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊽「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊾「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。㊿「帰国生入試」の受験資格:外国の高校を卒業。

帰国後の学校選択について-2 「帰国生入試」を受験するための資格・条件

海外子女教育振興財団 関西分室

橋本芳登 教育相談員



●公益財団法人 海外子女教育振興財団 (JOES) www.joes.or.jp 【教育相談】 Eメール sodanjigyo@joes.or.jp

本欄への相談は

●公益財団法人 海外子女教育振興財団 (JOES) www.joes.or.jp 【教育相談】 Eメール sodanjigyo@joes.or.jp

サトリ・カレッジ・プランニング

アメリカの大学合格
までの指針と安心を
与えます!

お問い合わせ Tel: 201-803-1857
Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

志道学院

剣道、居合道道場
礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、
社会に貢献できる人間づくりを目指しています。
子ども、初心者大歓迎 (マンハッタン/ハリソン)
お問い合わせは(日本語又は英語で)加藤まで
TEL: 212-979-7988
E-mail: info@shidogakuin.com
www.shidogakuin.com

Soroban School

数からあんだんの
世界へ!! (右脳計算)

NY, NJ教室
4才から【日本語、英語可】
Tel: 914-472-1181
914-337-1993 (佐藤)
www.TheSorobanSchool.com

Starchild 寺子屋

リモートクラス
小学生:国語、算数、英語
中学生:ELA, Math, Science, SHSAT, SAT, ACT
学校再開に向けて学力向上
生徒1~2人までの少人数クラス
問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School

ニューヨーク日本人学校

初等部・中等部・特別支援学級
文部科学省派遣教員による、
一人一人を大切にしたいきめ細かな指導をします。

★日本語での教育の充実
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!
★英語教育の充実
生活に生きる実践的な英語を習得しています!
★小中一貫教育の推進
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!

見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039
E-mail: gwjs@gwjs.org www.gwjs.org

Villagewell LLC

コンピュータ教室

プライベートグループレッスン随時受付中
コンピュータの故障にも対応します。
お問い合わせ: 201-407-0055
Email: info@villagewellusa.com
WebSite: www.villagewellusa.com

Starchild デイケア

スターチャイルド・デイケア
専用バスによる送迎のみで開園中
問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com
スターチャイルド デイケア イーストビルレッジ園
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140
www.starchildny.com

ニュージャージー補習授業校

(幼児部、初等部、中等部、高等部)

2020年度 新入生募集中!

学校見学随時受付(予約要)

教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org
詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

ニューヨーク育英学園

創立1979年 Non Profit Organization

2020年度りんごラーニングセンター サマーキャンプ

ドア・ツー・ドアのスクールバス運行

R/Lingo Learning Center
Fort Lee, NJ Campus
2460 Lemoine Ave. Suite 103-105
Fort Lee, NJ 07024
Phone:(201)947-4707
E-mail: Ringo.NYikuei@gmail.com
www.JapaneseSchool.org

英語デイキャンプ
対象:小学生
1st Session 6月29日~7月17日
2nd Session 7月20日~7月31日
3rd Session 8月3日~8月14日
4th Session 8月17日~9月3日

きりんのへや こども園デイキャンプ
対象:2歳6か月~4歳程度
6月29日~8月7日
日本語による長時間保育
7時半からの早朝&6時までの延長保育あり

北米伊藤園

新俳句

ぐらんぷり

2020

ITO EN (North America)

NEW HAIKU

Grand Prix

2020

北米伊藤園

新俳句

ぐらんぷり

2020

北米伊藤園

新俳句

ぐらんぷり

2020

北米伊藤園

新俳句ぐらんぷり

2020

日本語部門

余生とはこうありしかと春の雨

はぎはら敏子

NY州

春寒やグラセン駅に人まばら

斉藤照枝

NY州

雛ながめ思い出たぐる初節句

太田久美子

NJ州

天空に鳶^{とんび}悠々無人街

市川泰子

MA州

朝霧や上着に残る焚き火の香

アットはるみ

TX州

青春の鍵をはずして桜貝

島崎志津香

NJ州

小包に手作りマスク母の愛

宇佐美友加

PA州

18歳未満部門

クロッカス地面を破る緑の矢

森直寛

PA州

冬の朝スマホ手に取る通知なし

山口洋輝

PA州

きもちよい日陰の下にかくれてる

ワーゲナー洸太

NJ州

いいにおいどこからきてるキッチン？

梶田莉央

MA州

白い息心はあったか君といっしょ

中山由愛

PA州

夏まつりはやくはやくと手をひっぱる

大城楓

NY州

ころがしておててつめたいゆきだるま

中島ヒリー健太

NY州

（ブルックリン日本語学園小2 7歳）

英語部門

gathering all our summer sunsets wild roses

—Kat Lehmann, CT

social distancing only our dogs touch

—Christine L. Villa, CA

evening paddle chewing gnats into my gum

—Julie Warther, OH

a gift of friendship-- the cherry trees bowing under snow

—Ruth Holzer, VA

earth tones pushing them apart yellow tulip

—Garry Gay, CA

leap year the rocking horse comes out of the attic

—Earl R. Keener, WV

応募要項

www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧ください。
About official rules of "New Haiku Grand Prix" in English, go to the website.

● 期間

北米伊藤園新俳句ぐらんぷり2020は、米国東部時間2020年1月1日12:00AMから2020年10月31日11:59PMまで開催します。
＊11月1日から12月31日にされた応募は2021年1月分扱いとします。

● 応募資格

このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

● 応募について

日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。
日本語部門(18歳以上) 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。
英語部門(18歳以上) ウェブサイトの英語版をご覧ください。
18歳未満部門 日本語、英語、どちらでも応募できます。
【学校賞】 応募した生徒数(1のべ)ではなく純粋な人数)が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。1校あたり最低10名以上の応募が条件となります。

● 応募方法

Email メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrand-Prix@gmail.comまでお送りください。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。
オンライン www.artofhaiku.orgからご応募いただけます。
郵便 応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Email アドレス、学生の場合は学校名を添えて、8x10以下のサイズの紙で、次の住所までお送りください。
Shukan NY Seikatsu, New York Seikatsu Press, ATTN: ITO EN (North America) New Haiku Entry, 71 West 47th Street, Suite 307, New York, NY 10036.
※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。
応募は、郵便に限られます。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmail アドレスとこのコンテストへの参加を承認するサインを添えて、8x10以下のサイズの紙で、上記の住所までお送りください。

● 応募期間のスケジュール

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締切	郵便での締切(消印日)	郵便での締切(到着日)
4	4/1/20	4/30/20	11:59:59 pm 4/30/20	4/30/20	5/4/20
5	5/1/20	5/30/20	11:59:59 pm 5/31/20	5/30/20	6/4/20
6	5/31/20	6/30/20	11:59:59 pm 6/29/20	6/30/20	7/6/20
7	7/1/20	7/31/20	11:59:59 pm 7/31/20	7/31/20	8/5/20
8	8/1/20	8/31/20	11:59:59 pm 8/31/20	8/31/20	9/5/20
9	9/1/20	9/30/20	11:59:59 pm 9/30/20	9/30/20	10/5/20
10	10/1/20	10/31/20	11:59:59 pm 10/31/20	10/31/20	11/5/20

● 審査スケジュール

応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
4	4/1/20	5/5/20	5/7/20	7	7	7
5	5/1/20	6/5/20	6/8/20	7	7	7
6	5/31/20	7/6/20	7/8/20	7	7	7
7	7/1/20	8/5/20	8/7/20	7	7	7
8	8/1/20	9/7/20	9/9/20	7	7	7
9	9/1/20	10/5/20	10/7/20	7	7	7
10	10/1/20	11/5/20	11/9/20	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2020年11月15日ごろ選ばれます。

● 審査基準

以下の基準で審査されます。 **創造性 40%** **独自性 40%** **表現の明確さ 20%**
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、アレクシス・ロテラ（敬称略）が参加する予定です。

● 通知

各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

● 賞品

金賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)3ケース + Executive Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計275ドル相当)
銀賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)2ケース + Tiffany T-clip Ballpoint Pen (計172ドル相当)
銅賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)1ケース + Tiffany Chrome Ballpoint Pen (計98.50ドル相当)
候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2020年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。

● その他

応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

北米伊藤園新俳句ぐらんぷり2020

主催: ニューヨーク生活プレス社

特別協賛: 北米伊藤園

アドミニストレーター: Marden-Kane, Inc.

「子どもの権利」

ニューヨーク州リセ・ケネディ 日本人学校小3

猪ノ口 里菜



わたしは、小学校の社会のじゅ業で人権について学びました。人間は、生きるためにきれいな水を飲むことや教育を受ける権利があります。けれども、わたしたちが当たり前とわかっていて、三十年前にくらべて、えいよう不足の子どもは、半分はへったそうです。また、小学校に通えない子どもも、十八パーセントから十パーセントになりました。世界に水の問題は深く、世界中の八億人もの人々が安全な水を飲むことができていません。二十億人以上が、不衛生な水を飲むことで、病気や死を招いています。十一月二十日は「世界子どもの日」です。子どもは人権があります。国連で定められてから三十年た、父から教わりましたが、よくよくにさん加して、三十年前にくらべて、えいよう不足の子どもは、半分はへったそうです。また、小学校に通えない子どもも、十八パーセントから十パーセントになりました。世界に水の問題は深く、世界中の八億人もの人々が安全な水を飲むことができていません。二十億人以上が、不衛生な水を飲むことで、病気や死を招いています。十一月二十日は「世界子どもの日」です。子どもは人権があります。国連で定められてから三十年た、父から教わりましたが、よくよくにさん加して、三十年前にくらべて、えいよう不足の子どもは、半分はへったそうです。また、小学校に通えない子どもも、十八パーセントから十パーセントになりました。

「赤ちゃんの犬のは」

ペンシルベニア州ノースペン日本語学園小2

ワイアー 美咲



わたしは、さいきん「どうして赤ちゃんの犬のは、小さくてトキトキなのかな。」とよく思っています。クリスマスに、うちに犬がやって来ました。それはお父さんからのサプライズプレゼントでした。このことは、お母さんも知らなかったんです。お母さんは「えーっ!」と言いなが、すぐに子犬をだっこしました。わたしは、お母さんが「えーっ!」と言いなが、すぐに子犬をだっこしました。わたしは、お母さんが「えーっ!」と言いなが、すぐに子犬をだっこしました。

「I. AM. SPEED.」

フィラデルフィア日本語補習校高1

プライス 幸子



私は中学の頃にフィールドホッケーを始めました。始めたばかりの頃は私はスティックの扱いがあまり上手ではありませんでした。自分が上手ではないことが恥しくて、友達と一緒に練習するのも苦手でした。これが高校まで続きました。私は少しずつスティックの扱いがうまくなるように頑張りました。

高校を始めるその夏に、ついに高校のフィールドホッケーの練習が始まりました。高校初の練習では学校のトラックに行き、陸上のように400m、300m、200m、100m、50m、25mを何度も走りました。スポーツの選手としては自信のなかった私には走ることはとても不安でしたが、その時「一杯頑張る」ということを自分に約束してフィールドホッケーを始めたいことを思い出しました。その練習で苦勞して頑張った価値は、はつきりと表れてきました。私は高校の練習を始める最初からチームで最も足の速い人だと言われ、コーチやチームメイトに尊敬されることになったのです。高校一年が始まる前からフィールドホッケーに努力し、頑張ってきた毎日。昔の自分にとっても感謝しました。そのおかげで私の高校生生活は進化し、自分自身が変わりました。私のスピードが認められ、私は自分の力に自信を持ち、フィールドホッケー以外でも精一杯努力し頑張るようになりました。頑張れば何でもできると思わなかったら、学校内の仕事、プールで働く仕事や陸上での高・幅跳びを全部張り切ったようにできるようになりました。そのことで私は自分に持つ自信が上がり、友達が増え、成績が上がり、人生の生き方が益々よくなったのです。13歳でフィールドホッケーを始めたとときの「一杯頑張る」と言う自分への約束が今でも私の生活に影響を与えていると思うとびつくりするけれど、それは嘘ではありません。アスリートとしての努力は私に大きな自信をつけてくれました。その影響は私の人生全体に広がったと思います。とても小さな出来事のように思えますが、それがなければ私は今の自分ではないでしょう。(米国生まれ)

■児童生徒作文のページ■

(記載学年は応募時のものです)



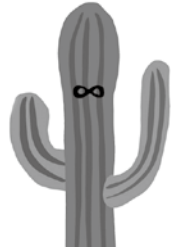
「人間のようサボテン」

ピッツバーグ日本語補習授業校小2

萩野 暁翔



ぼくは、冬休みサワロ国立公園という場所に行ってきた。そこには、とてもおかしい人間のようサボテンがそこらじゅうに、ウジャウジャあったので、気もちがへんなかんじになりました。ぼくは、お父さんからカメラをかしてもらいました。そして、妹や姉やお母さんをカメラでとってあげたら、カメラが「パ

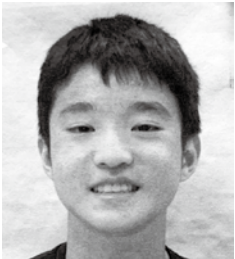


シャ。」となりました。ぼくがとったしゃしんを見て、カメラマンみたいにくまくとれたなと思いました。そのあと妹にサボテンのとげがさりました。まるで、ちゅうしゃのような、はちのうなとげでした。つぎは、ぼくが妹のことをまもってあげたいです。(滞米1年1か月)

「説得力のある意見文」

中部テネシー日本語補習校中2

石垣 洸多



今年度の国語の授業では、文法の品詞や、メディアが玉石混交であるということなど、様々な学びがあった。それらの中でも、僕が今後の人生で特に活かしていきたいと思ったことは、説得力のある意見文や説明文の書き方である。

「生物が記録する化学バイオロギングの可能性」の文章の書き方は、とても説得力があると思った。そう思った理由はいくつかある。まずは、写真やグラフを使っていることだ。写真やグラフからも情報を得ながら文章を読むことで、文章の内容についての理解がよりいっそう深まることになった。さらに、実験の内容を詳しく説明しているところにも説得力があった。これらのことが使われている文章とそうでない文章を比較すると、使われている文章の方が、はるかに説得力がある。

力があつた。これからの人生では、例えば自分の会社に投資してもらいたい場面、自分の考えや研究を論文にして発表する場面など、必ず相手を説得できるような意見文を書かなくてはならない状況が増えることになるだろう。こうした状況の中でも、今年度学んだことを活かしていきたい。(滞米4年7か月)

ANAの新仕様ボーイング777-300ER

ニューヨーク=東京線で好評運航中

洗練されたデザインと38"シートピッチの『プレミアムエコノミー』、薄型軽量シートがゆとりを生み出す『エコノミークラス』。JFKから羽田と成田へ、くつろぎの旅をお届けしています。

羽田⇄ニューヨーク線は3月29日より羽田ターミナル2から出発

国内線と同じターミナルだから日本各地からもラクラク乗継!

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER

※座席仕様は予告なく変更される場合がございます。写真はイメージです。

www.fly-ana.com

LIVING in USA

自宅待機で日曜画家

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



マンハッタンに近くて通勤圏内の一戸建て住宅に住む



自宅待機で在宅勤務。仕事もして食事もしずっと家の中。家に籠って色々やっても、ビデオを見たり、日本語放送を見たり、音楽を聴いたり、読書を楽しんだり、だいたいのんびり過ごす。でも、普段家でなかなかできないことをするいいチャンス。もし絵を描くのが好きなら腰を落ち着けて一枚の絵をじっくりと仕上げ、なんていうのも時間を有効に使ういい方法。描き上げるのに熱中すれば3日くらいはすぐになつてしまふ。描いた絵は乾くまでそのままイーゼルに立てかけておけば、部屋がギョーリに。出来上がった絵が気に入るかいらないうちに部屋

の趣も変わってしまうが、しかし、後日描いた絵が売れたらしたら、その時間は無駄にはなっていない証。描いた絵に愛着がこもってしまつて、売りたいくもって思ふならまだまだ。ユトリロだつて、雪のモンマルトルの絵を、一体何枚描いたというのか。売れた絵と同じ絵を何枚も描くというのができる性格ならそれによし、5枚並べて描いてデパートの展示会場で売る画家だって立派な絵描きだ。なんでもいい。表現できていれば、ただ、そのための道具はあったほうがいい。(三)

MEEDEN Versatile
Studio H-Frame Easel

All Media Adjustable Beech Wood Studio Easel, Painting Floor Easel Stand, Movable and Tilting Flat Available, Holds Canvas Art up to 77" Price: \$145.95 & FREE Shipping. www.amazon.com

8面のクイズの答え (白い花の桜です。花を楽しんだ後にはサクランボがなります)



住み替えなどで、郊外の一戸建て住宅を探すならマンハッタンへの通勤が地下鉄で1本のクイーンズ区ウッドヘブンの閑静な住宅街も選択肢に入れてはどうだろうか。買い物にも便利で、駅前には商店街もあり、アストリアやフォレストヒルズなどにはヨーロッパ系の移民が多く住み、高級住宅街も多く、治安も安定している。日系のコンビニやスーパーもあるのも日本人には人気だ。海外・ニューヨークに初めて住むという人や若いカップル、新婚家庭などが生活基盤をニューヨークで築くのは住み安い場所としてクイーンズ区は、昔から日本人が住んでいたエリアでもある。クイーンズ東部に行くといヒスパニック系、中国系、インド系など様々な移民が住み、多様なコミュニティを成している。特にウッドサイド、ジャクソンハイツは学生の多い地域。フラッシングにはとても大きなチャイナタウンがあり、食生活から日本人にとっても住みやすい地域となっている。レゴパークは深い緑の公園も多く、都心の近くにありながら郊外の住宅地の気分も味わえる場所だ。写真の家は、チューダ調の重厚な作りのヨーロッパの中世を思わせる佇まい。落ち着いた生活スタイルのシングルファミリーの家と言える。価格は90万5000ドル。年間税金は6511ドル。お問い合わせは電話914・374・7195 Eメール tedmatsunoto@corcoran.com 松本さん。(写真提供・コーラン・グループ)

すなび

「週刊NY生活を見た」で
10%オフ!!

www.suhakobi.com

大きな荷物運びます。

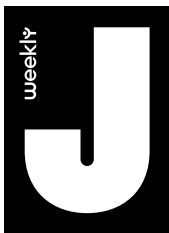
お引越し／家具の移動・買い付け／展示会／サンプル
撮影／ロケ車／デリバリー／その他代理業務各種
お問合せ: info@suhakobi.com

サンフランシスコの情報誌といえば...

只今、人材募集中！
営業・Gデザイナー

ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可

info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com



絵本『コインでつなく平和の鐘』絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長（1905～72年）が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語



取扱い店：国連本部地下書店

United Nations Bookshop
48th Street and 1st Avenue
Room GA-1B-103
Tel:212-963-7680
または週刊 NY 生活まで
電話 212-213-6069

価格：\$23



発行元：国連平和の鐘を守る会
原案：高瀬聖子 絵・文 あいざわつこ
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社

ご所有不動産の 相談窓口開設のご案内



住友不動産販売

NEW YORK 800 2nd Ave #300, New York, NY 10017 • Tel: 212-596-0800 • www.sumitomo-ny.com

オーナー様各位

この度、住友不動産販売NYでは、今般の新型コロナウイルスの影響拡大をうけ、日本へご帰国される等の理由により、ご自宅もしくは投資物件のご売却、テナント付け・物件管理等をご検討されておられるオーナー様を対象に相談窓口を開設いたしました。

弊社は、皆様のご愛顧とご支援により1987年の設立以来、ニューヨーク・メトロエリアを中心に不動産サービスを総合的に提供させていただいております。

このような状況において、少しでも皆様のお役に立てましたら幸いです。どうぞご遠慮なくお問い合わせいただきたく存じます。

活気のあるニューヨークを取り戻せるよう一日も早い収束を願うばかりではございますが、皆様におかれましては、くれぐれもご自愛のほどお願い申し上げます。

住友不動産販売ニューヨーク 社長 大石 究

【お問い合わせ窓口】 担当: 土屋 弥生

Tel: 212-596-0837 • Email: tsuchiya@sumitomo-ny.com

STARTS NEW YORK REALTY

STARTS スターツ・
ニューヨーク・リアルティ

www.startsnewyork.com

不動産 エージェント 募集中!

不動産業のほか、様々な事業を展開する
スタートズの企業理念は人を育てることです。
スタートズは、世界に羽ばたく人を応援しています!

Email: otoiwase@startsnewyork.com
Tel: 212-599-7697
420 Lexington Ave., #430
New York, NY 10170

CORCORAN
corcoran group real estate



個人ブログ
<http://brooklyntime.net>

The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に出選されました。

NYCトップ不動産会社の物件数と お客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの
不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!

松本 哲夫

日本語でお気軽
にご相談ください

ニューヨーク州公認不動産エージェント
Licensed Real Estate Salesperson
NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012
Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員

Cell: (914) 374-7195

Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com

Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217
(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051

駐在向けサービス

-空港・ホテルお迎え
-短期から長期へのお引越し



賃貸・売買・オフィス・不動産投資

ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン
ニュージャージー
ウエストチェスター・グリニッチ
ロングアイランド

学生向け

-格安アパート
-ルームシェア



J.ONE不動産

短期物件

ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適!
ご相談・ご案内無料

日系取引先企業140社

NY本社: 212-661-1111

NJミツワ支店: 201-313-1115

ウエストチェスター支店: 914-835-3333

www.jonefudosan.com



代表: 山辺 亜紀



レンタル 家具

詳細はウェブで www.kiku-ny.com

総合家具センター KIKUインテリア
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

春です。

見積もり
無料

お庭の清掃、植木の選定
刈り込み、芝生管理など、
お庭のことなら何でも
お手伝い致します。

お気軽にお問い合わせください

高梨 造園 Tel: 914-422-0052
Takashi Landscape, Inc. E-mail: tmamoru@msn.com

商業用/住宅の賃貸・売買・管理

ユビア

Upia Properties LLC

Tel: 917-549-5157

大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com

郊外の住宅専門 **TOTO**

ウォシュレットの設置から
配管の水漏れ、排水の詰まり
トイレ、水栓の故障修理まで
水回りの家庭医のような
ERのような

夜でも週末でも

水回り専門、日本語で便利
津テックの松田です。

電話・テキスト

917-678-0297

Eメール info@tsutech.com



うちの事なら何でも相談。 リダックにしたらいいのに。



充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。
www.redacinc.com

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525

ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン
デトロイト
シカゴ
サンフランシスコ
サンマテオ
サンノゼ
ロサンゼルス
アーバイン
ハワイ

TRAVEL



今日はエジプトツアー最初のコンサートである。一昨日の夜は4時まで眠れなくてかなり身体にこたえたのであるが、今朝はマシになるどころか一睡もできなかった。最初のコンサートで緊張しているから？それは無い。やはり暑さと騒音と時差ボケだと思っ。それに、強いて言うなら文化の差だろうか。アメリカでもフランスでも感じなかった孤独感を心底感じた。一睡もできないまま朝7時にベッドから起きて、お腹だけは減るので昨夜買っていたパンとコーヒで朝食。お腹が一杯になるとやっと眠気が出てきたの

で、その後昼まで寝た。よかったです。人間の気持ちなんて不思議なもので、体が休まるとこの異国の街で音楽の感動を届けるんだと少し希望が出てきた。せつなくないのでちよつと早く出て駅前を散策してみた。何と楽器屋がある。中に入るとエジプト人だが(エジプトの男性は全員同じ短髪型である)髪型がレジーのお兄ちゃんが出てきて、きちんとした英語で対応してくれた。そのレジーは電車に乗って集合場所に向かう。で、電車を間違えた。逆方向に進んでいることに気がついて慌てて降りたところでは、Haramという駅で、名前の通り(笑)

であつた(笑)。というわけで、随分と時間が経ったが電車は彼女の街に到着。私が迷うというので、相棒が駅まで迎えに来てくれた。一台の扇風機をバートタイムで回して、みんなで食事をする。でも彼女が腕をふるって作ってくれた料理は最高であつた。マハシというエジプトの伝統料理で、同じ大きなズッキーニ、茄子、ペッパーの中にコメを詰めて煮た料理で、日本人には合う。それにビーフのシチュウも出てきた。何だか生き返った気がした。最高のコンサート前の腹ごしらえであつた。すつかり良い気分にな

ジャズピアニスト浅井岳史のエジプト旅日記

その3.. 埃の国



つたところで、エジプト人の旦那さんがクラブまで車を出してくれることになった。私の目から見るとゴーストタウンのアパートに住んでいるようだが(本当に失礼)驚くことにちゃんとボーターがいて、車を持ってきてくれる。車は私の目から見るとかなりのボロであるが、他の車と比べればかなり上等であることがわかった。が、それが上に強烈なのはその運転であつた。乱暴なんでも無い。まず道路に車線が無い。空いていけば最高の速度でどんどん入る。クラクションはいつも最大級に鳴らしている。老人や子供がいようが、避けてくれるものとして飛ばす。そこに、ロバと馬という低速車が混ざり、さしずめディズニランドのスタアツアーズに乗っているように心拍数が上がる。今度歩行者になつた時は、「車は絶対に避けてくれない」という貴重な教訓を学んだ。

そんな「乱暴な」運転をしながらも、彼は色々と街のガイドをしてくれる。車がカイロの中心部に入り、巨大なモスクにちやうど夕暮れが見える。壮大な景色だ。そのまま革命で有名なカヒール広場を抜け、そして初めて見るナイル川に出た。これがあのナイルなのだ。で、降ろされたのがRoom Art Cafe。砂漠の真ん中にいきなりブルックリンのようなカフェと英語を喋る音楽好きなおしゃれな若者がたくさんいた。このギャップは何だろう。サウンド担当の若い女性は本当に良い人で、若いシンセの音を頑張つて調整してくれた。しばらくすると、えらくおしゃべりなエジプトの若者がさらに集まり会場が埋まる。

演奏は、自分としては課題が残つたがみんなには楽しんでもらえたようであつた。明日遊ぼうぜというエジプト人のフィルムプロデューサー、先ほどのソフトシンセが気に入ったという若者(やっぱ、オタクはどこにでもいる)など友達ができ、それに今回のツアーを支援していただくことになった日本の政府機関と海外青年協力隊の皆さんがたくさん応援に来てくれた。正直びっくりした。もちろん女性は大ファンを覆つてはいるが、今までのスラム街(失礼)からは想像もできないおしゃべりなモダンなカイロの一面があつた。と言いつつ、演奏後にアイスコーヒを飲んで出ると、先ほどのカフェは騒々しかった。かのように、もうそこは砂埃と夜が更けても90度はある灼熱地獄であつた。

が、2回目の帰宅となる少し慣れて、なんとか深夜に滞在先に帰宅。音楽を喜んでくれたこと、エジプト人の友達ができたこと、喜びが演奏の反省を隠してくれて(笑)。そして3日目の夜にして初めて熟睡した。(続く)

浅井岳史(ピアニスト&作曲家) www.takeshiasai.com



栗原祐司のミュージアム・フリークのおしゃべり

第354回

台湾の新型コロナウィルス対策

日本では4月16日に改正新型インフルエンザ対策特別措置法に基づく「緊急事態宣言」を全国に拡大し、これに伴い、ほぼ全国の博物館が休館を余儀なくされています。一方、台湾では現時点で博物館は休館していません。

台湾の新型コロナウィルス対策は、日本よりもおよそ2か月早く1月5日から様々な対策を取り始めました。これは、17年前のSARS(重症急性呼吸器症候群)経験の影響だと考えられ、2004年に設立した国家衛生指揮中心(National Health Command Center, NHCC)が、今回の感染予防・拡散防止に決定的な役割を果たしたといわれています。

台湾政府は3月21日から出入国者を徹底的にコントロールし、4月19日現在、新型陽性と診断された人数は420人(うち6人が死亡、189人が回復・社会復帰)にとどまっています。

また、マスクの品不足に対する生産対策も世界に報告されました。

文化庁(日本の省に相当)は、1月に文化・芸術事業の実態調査を行い、その結果、全体的に文化に関する消費が減少し、各種の公演、上映、展示がキャンセルされ、映画館や書店等の運営が厳しい状況に追い詰められていることがわかりました。そこで、2月20日に新法を定め、新型肺炎に対処する「文化・芸術産業救済法」が施行されました。

このように措置に対して7658件の申請があり、8億円の特別予算に加え追加予算7億円の合計15億元(約45億円相当)の予算が計上されたそうです。

さらに、文化部長(閣僚)の4月17日の記者会見によると、現時点で新型コロナウイルスの流行がまだ終息していないため、4月上旬に37億2千万円を追加し、文化・芸術産業救済及び振興のための総予算は52億2千万円(約160億円相当)まで拡大するそうです。この第2弾の申請募集は4月下旬に開始され、新たにオンライン申請も可能となることで、日本の文化行政よりもはるかに先を行っているように思われます。(文・栗原祐司 京都国立博物館館長)

ウェブ版独自コンテンツ

週刊NY生活 ギャラリー

気鋭のアーティストの作品を展示販売。
掲載作家と作品は随時増えています。
是非ご覧下さい!

出展アーティストも募集中!!

(1人、1年間10作品掲載可能)
出展費などお問合せは担当三浦まで
miura@nyseikatsu.com

<https://nyseikatsu.com/gallery/>

NOBORDER がお届けする インターネット報道番組

ニュース オプエド NEWS OP ED

24時間アーカイブ無料!!

平日(月)~(金) 日本時間 夕方17:00~生配信 番組ホームページ <https://op-ed.jp/>

週刊NY生活

Classified

クラシファイド

＊ 通常価格は 1 行 (1 5 文字) US \$ 4 です。
＊ 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
＊ 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
＊ 締め切りは発行週の月曜日の午後 1 時までです。
＊ 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
＊ ログ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
＊ 長期掲載割引は 1 2 週 (3 ヶ月相当) 以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
＊ 本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

●求人

携帯販売員募集

明るく元気な方、接客が好きな方、
仕事を楽しんでいただける方、未経験歓迎！グランドセントラル駅から徒歩圏内、勤務日応相談。

アメリカ携帯屋(390 5th Ave #904)
履歴書をEメールでお送りください
E-mail:cs@america-keitai.com
WEB:www.america-keitai.com
電話:212-725-1730

●その他



日本への一時帰国にWiFiルーター
アメリカ携帯屋 (J-Plazaから改名しました) では、日本への出張・一時帰国用に携帯電話とWiFiルーターのレンタルサービスを行っています。WiFiルーターを使うとアメリカでご使用中のパソコンやスマートフォンが日本でそのままご

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

-----お申し込み・お支払い先-----

O planning, LLC
390 Fifth Avenue suite 904
NewYork, NY, 10018
TEL : 212.532.5665
FAX: 646.849.5315
E-mail:nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、
www.oplanning.com/nyseikatsu
をご参照下さい。
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

●その他

利用いただけます。通話機能のみの
シンプルな携帯電話も 1 日\$3で
取り扱っています。出発前に携帯電話
番号がわかりますので帰国の
通知と一緒に携帯電話の番号を事
前にご家族／友人に伝えられま
す。お気軽にお問い合わせください。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
11:00～19:00
※月～土(定休日: 日祝)
電話: 212-725-1730
WEB:www.america-keitai.com
E-mail:cs@america-keitai.com



新規・乗換 初期手数料無料！
アメリカのスマホプランSIM
America!通話・データ使い放題！
米国大手キャリアT-Mobile回線を使

●その他

用し、安心・快適な安定性のある
通信を提供致します。

在米日本人向けに日本語webサイ
トを設置し、日本アメリカ両国か
らのお申し込みが可能。お困りの
際は日本語でお問合せ頂けるので
海外でも安心してサービスをご利
用頂けます。

【データ無制限プラン\$45】
【2Gプラン\$29】
アメリカ国内通話、テキスト無制
限。テザリング可。メキシコ、カ
ナダでもご利用頂けます。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
11:00～19:00
※月～土(定休日: 日祝)
電話: 212-725-1730
WEB:www.america-keitai.com
E-mail:cs@america-keitai.com



QUICK USA, INC.
米国でお仕事をお探しなら
下記までご連絡ください！
www.919usa.com
求人の詳細については、
上記ウェブサイトにて
ご確認ください。

●IT Help Coordinator
物流
Job#KM8468/\$60K～/NY

●Receptionist
メディア
Job#KM8467/\$16/hr./NY

●Server Engineer
IT
Job#SK9083/\$80K～/NY

●Project Manager
IT
Job#SK9083/\$75K～/NY

●セールス
IT
Job#SK9044/\$75K～/NY

●System Administrator
IT
Job#SK9051/\$70K～/NY

●セールス
食品商社
Job#SK9082/\$45K/NY

●ドライバー
食品会社
Job#IM2004/\$14/hr./NJ

●Assistant News Producer
メディア
Job#KM8461/\$30K～/NY

●Associate
ファイナンス
Job#SK9078/\$70K～/NY

●セールス
医療機器メーカー
Job#SK9084/\$DOE/日本t

無料！WEB就職・転職相談会
参加者受け付け中！
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 West 38th Street, #802
New York, NY 10018
月～金 9:00 - 18:00
www.919usa.com



定評あるコンサルティング
1985年の設立以来グローバル
企業からの絶大な信頼
Resumeのご登録はE-mailで
japandesk@apaintl.com
ポジション詳細はWebsiteで
●創立34周年の経験と実績
●親切丁寧なConsulting
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/NJ◆

～ Visa スポ多数 新卒歓迎～
金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$
金融 米株セールス NYC \$\$\$
金融 Quality Assurance Lead \$\$\$
金融 投資運用 Client Service \$\$
金融 Client Service ~\$75K
金融 Corporate Access(LAX) \$60-70
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)
金融 秘書 to CEO ~\$70K
金融 Customer Service \$50-55K
金融 経理 \$50-60K
金融 Sales Assistant \$\$
銀行 日系法人営業 (Portland, OR)
銀行 Credit Officer (White Plains, NY)
銀行 Relationship Mgr(要中国語)
銀行 Cash Management
Director Sales \$\$\$
銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$
銀行 Sr. Credit Examiner
(White Plains, NY) \$\$\$
銀行 Credit Analyst \$75K
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$
銀行 System Admin コンサルタント \$\$\$
銀行 General Affair \$60-70K
銀行 経営企画 \$65-70K
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K
銀行 Administrative Assistant \$30/h
銀行 FX Desk Associate \$\$
銀行 新卒 募集
コンサル 事務 長期テンプ
食品 Sales/Marketing 50K
食品 Warehouse staff テンプ \$\$
食品 リサーチAsst テンプ \$\$
IT システムアドミ 長期テンプ
建築 Architect/ P M (東京)
IT Sales/Marketing ~\$60k
不動産 Broker (Atlanta, GA)
長期派遣の9-5 アドミ急募

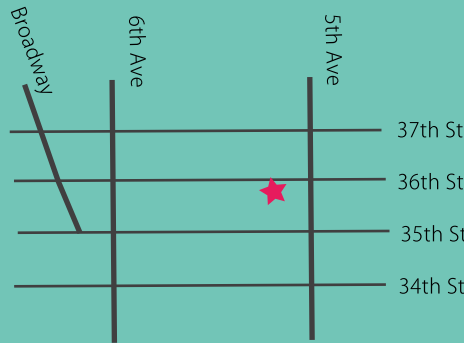
★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要の
アドミ随時募集
APA International
212-490-4419
www.apaintl.com
japandesk@apaintl.com

店舗移転キャンペーンスタート!

\$59 ➡ 無制限プラン
\$45 +tax /月

キャンペーン期間
2020年2月21日～4月30日

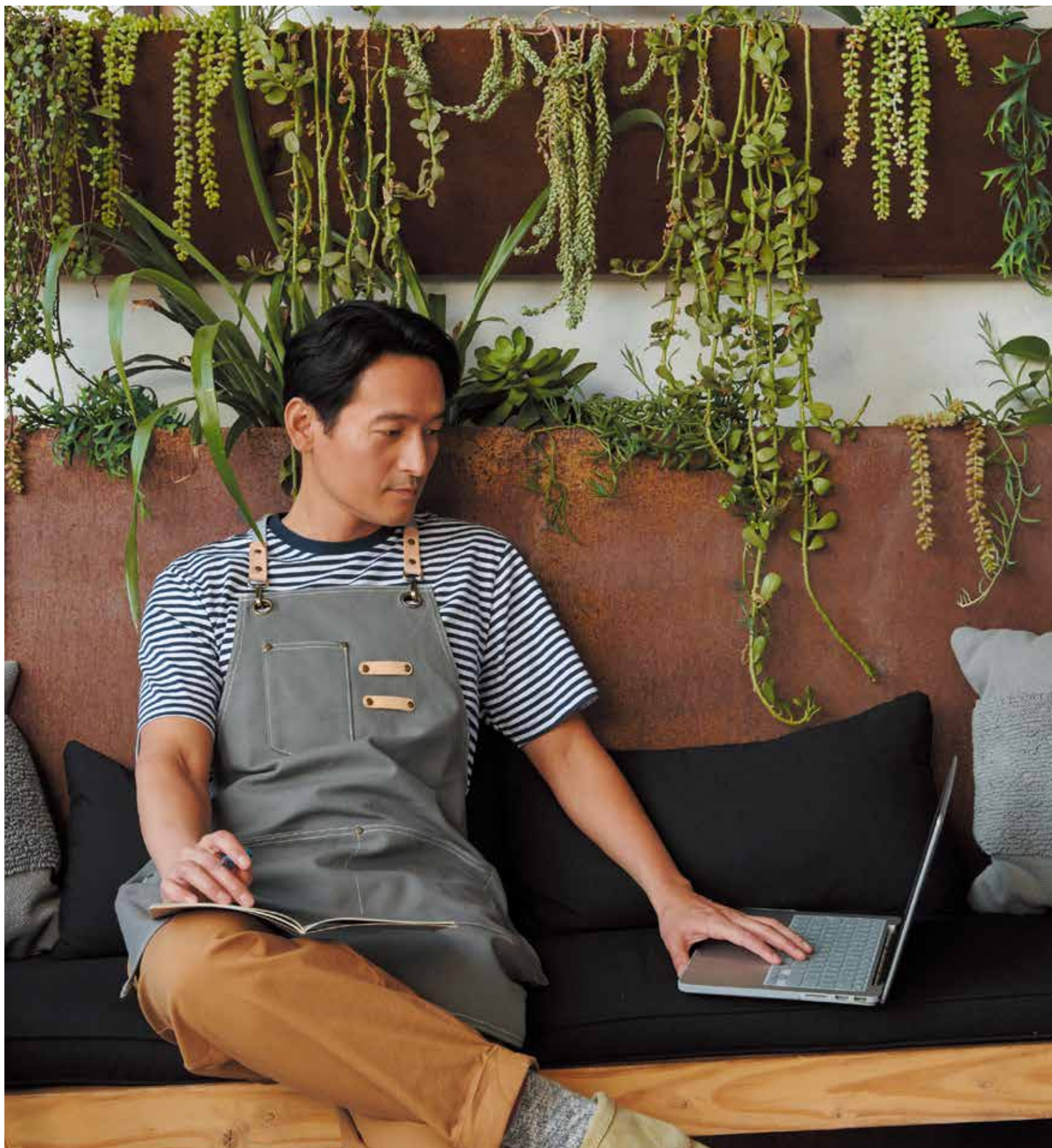
NEW LOCATION



アメリカ
携帯屋

390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018
(館内奥のエレベーターで9Fまでお越しく下さい。)

営業時間：月～土 午前11時～午後7時 (祝祭日は休業)
Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com
E-mail : cs@america-keitai.com



数字、大好きです！

私が言っているのは、 2020年国勢調査と公的予算のこと。

私は会計士じゃありません。
でも、数字が増えていくのが大好きなんです。

アメリカで暮らす人の数を完全に、正確に知るため、10年に一度、国勢調査が行われますよね。そしてその数字が正確であればあるほど、私たちのコミュニティに予算が割り当てられるチャンスが増えるってご存知でしたか？これは学校や病院や道路に使われる毎年6,750億ドルを超える予算のことです。

私が国勢調査に回答すれば、コミュニティの問題解決に役立つでしょう。みんなが回答すれば、私たちのコミュニティをより力強いものにできます。

今すぐ
2020CENSUS.GOV/ja

広告スポンサー：アメリカ合衆国国勢調査局

未来のカタチ
ここからスタート>

United States®
Census
2020